工 作 简 报

Work Briefing XVII

第十七期　　2018 年 7 月

目　录

【国家重大项目】NATIONAL KEY.PROJECT NEWS.....2
国家社会科学基金重大项目研究成果发布.....2
国家社会科学基金重大项目研究成果简介.....17
Ancient Dongba culture expected to endure in digital era　By Wu Jin（China.org.cn）.....19
项目学术成果发布会新闻报道链接.....25
【公益救助】PUBLIC WELFARE RESCUE ASSISTANCE.....26
寄送关爱给香格里拉的东巴祭司.....26
新春佳节为习尚洪东巴送去温暖.....27
【社团工作】SOCIOGROUP WORK 28
社科联召开社会组织党建工作暨秘书长会议.....29
【工作简讯】WORK NEWSLETTER.....31
东巴古籍采集和释读数字化成果原创认证和保护研讨会纪要.....31
【调研动态】RESEARCH DYNAMICS.....34
荷兰莱顿大学东巴古籍藏本的新发现.....34
法国巴黎语言文化大学（BULAC）东巴古籍新馆藏.....34
【国际交流】INTERNATIONAL EXCHANGE.....35
北京东巴文化艺术发展促进会（ADCA）与英国国家图书馆（BL）的学术研究合作.....35
苏灵 Soline LAU-SUCHET 在第十二届法国亚洲文献网 DocAsie 年会上做“东巴濒危手稿文化”演讲报告.....36
邓肯 Duncan Poupard 在〖口语文化传统〗期刊上发表文章《在口语文化传统与文学之间:纳西东巴文本个案研究》..37
【学界文摘】ACADEMIC ARTICLE ABSTRACTS.....39
《东巴文:开启纳西文化宝库的金钥匙》蒋波.....39
【回音壁】THE ECHO WALL.....42
各界人士对促进会工作的评价摘选.....42
【漫谈东巴文化】DONGBA CULTURE.....45
漫谈东巴文化（四）杨福泉.....45
【新书讯息】NEW BOOK MESSAGE.....51
考东巴文献于天人之际-白郎(和继全学术专著新作序文之一）.....51
【文化动向】CULTURAL ACTION.....56
《纳西族东巴画艺术百年展》昆明展开幕.....56
《纳西族东巴画艺术百年展》巡展贵州.....59
《纳西族东巴画艺术百年展》桂林开展.....61
《《纳西族东巴画艺术百年展》全国巡展•杭州站.....65
《《纳西族东巴画艺术百年展》部分展出作品.....66
【ADCA】Beijing Association of Dongba Culture and Arts.....75
２０１８年３月备忘录.....75

【国家课题动态】NATIONAL KEY PROJECT NEWS

国家社会科学基金重大项目

“世界记忆遗产”-东巴经典传承体系数字化国际共享平台建设研究

成果发布

国家社会科学基金重大项目“世界记忆遗产-东巴经典传承体系数字化国际共享平台建设研究”成果发布会于2018年3月11日在民族出版社成功举行。

成果发布会由中国作家协会副主席、全国政协委员 、国际纳西学会会长白庚胜主持

该项目由北京信息科技大学、北京东巴文化艺术发展促进会、丽江市东巴文化研究院和迪庆纳西学会联合完成。2013年1月由国家社会科学规划办批准立项（批准号：12&ZD234），2018年2月批准结题（结题证书号.（2018&J021）。

在北京东巴文化艺术发展促进会、丽江市东巴文化研究院等致力于东巴文化传承发展的相关机构和志愿者三十多年不懈努力的基础上，在信息科技迅速发展的背景下，2013年1月国家社会科学基金重大项目正式立项，截止2017年12月，项目组开展了跨学科综合研究，以构建东巴经典数字化国际共享平台的方式，保护、传承并在世界范围内共享这一珍贵的人类文化遗产。

项目首席专家、北京信息科技大学徐小力教授介绍了项目成果完成概况

项目首席专家徐小力教授在成果发布时提到：由于历史的原因，东巴古籍分散收藏于世界各地。由于大多数收藏机构缺乏研究力量和彼此沟通，大量东巴古籍的内容和价值不为世人甚至收藏者所知，成为“沉睡的宝藏”。特别是能够准确释读东巴古籍的东巴祭师已寥寥无几，“活着的象形文字”已处于濒危状态，东巴古籍这一人类文明的珍贵记录面临着无人释读的现实危险。

在国家社会科学重大项目基金的支持下，项目组汇集国内有关大学、研究机构和文化遗产保护组织的力量，开展跨学科的文理科综合研究，提出以构建东巴经典数字化国际共享平台的方式，保护、传承并在世界范围内共享这一珍贵的人类文化遗产，并进而为我国及“世界记忆遗产”的保护提供可借鉴的新模式。

部分国外东巴古籍的收藏机构正是由于看到了项目成果以及对“国际共享”的期待，表达了合作意愿并希望项目组继续采集其馆藏的东巴古籍。

项目主要完成单位的北京东巴文化艺术发展促进会张旭会长发表东巴古籍的
调研、数字采集、释读、翻译、编目以及国际学术研究的成果报告

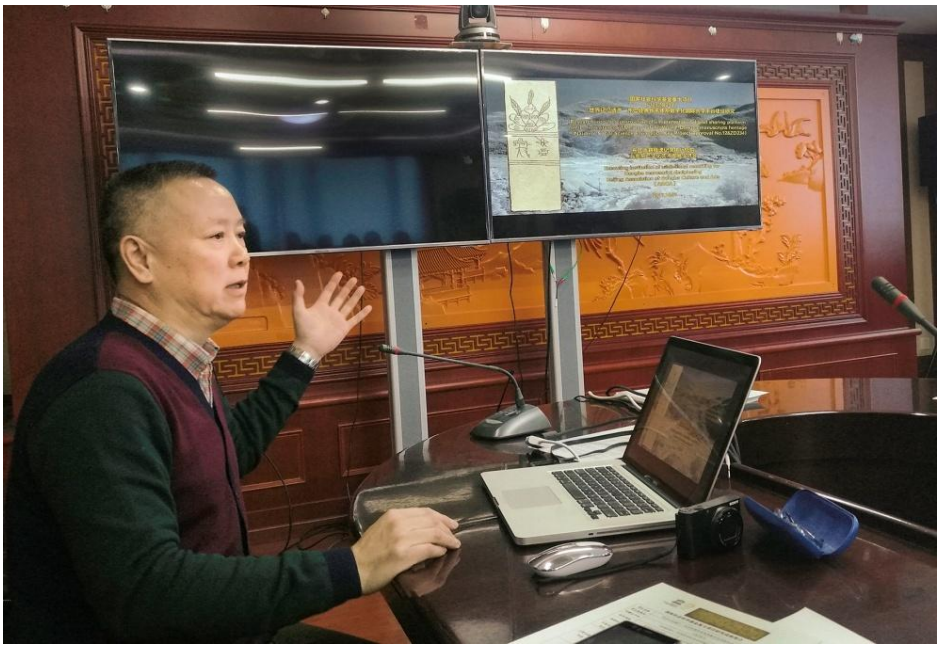
项目子课题一组负责人、北京东巴文化促进会张旭会长在成果研究报告中阐述了项目对东巴古籍数字采集、释读、翻译、编目、历史调研与国际学术研究，并总结研究成果。她认为，通过五年来调研和翻译英国、法国、德国、美国、瑞典和中国等的东巴古籍的学术研究资料，证明了纳西国际学术研究在一百多年前就在西方世界的不同领域形成了一个开放式的探索渠道。西方学者的早期研究，历史性地阐释了东巴古籍在国际学术研究上的地位，遗憾的是这些学者们的研究多后继无人，关于国际东巴古籍的研究在历史研究与当代研究之间，就犹如东巴文化的传承本身一样，形成了令人遗憾的断层。

所幸目前尚有少数相对全技能的老东巴祭司和纳西学研究者存世，还能释读采集于海外的古籍，这对于印证和比较那些西方学者的学术研究显得尤为重要，对于抢救性释读更多的收藏在世界各国的东巴古籍就更为重要，这也证实了中国国家社会科学基金重大项目进行东巴古籍的国际学术研究的重要历史意义和现实意义。

目前，国外先驱当年在纳西地域收藏的东巴古籍，已是存世的珍贵的孤本，成为具有特殊意义的“世界记忆遗产”。因为这些通过国外学者翻译的古籍版本，是来自早期的东巴大师们的释读和翻译，反映了东巴前辈们精良的文化传承和广博的古籍知识，所以这些古籍翻译版本无疑会成为学术研究的历史珍贵遗存。

研究创建“世界记忆遗产”东巴古籍数字化国际共享平台，将这一世界文化史上独有的东巴文化在当今社会借助高科技手段继续传承下去，造福现世的东巴祭司们和全球的研究者们。这看似距离我们现实生活非常遥远的古代文明的遗存，是我们跨入今天的坚实基础，也是我们探索未来的知识动力，极大的提升了我们中国文化的自信。

习尚洪东巴释读数字化的东巴古籍　曹立君 摄于 2017



项目组核心成员白枫展示国际数字采集和田野调查、翻译释读的部分视音频成果

项目子课题核心成员白枫导演展示了国际东巴古籍馆藏的数字采集和纳西族本土的田野调查以及释读和翻译东巴古籍的部分视音频成果。他表述了项目组五年来多次赴纳

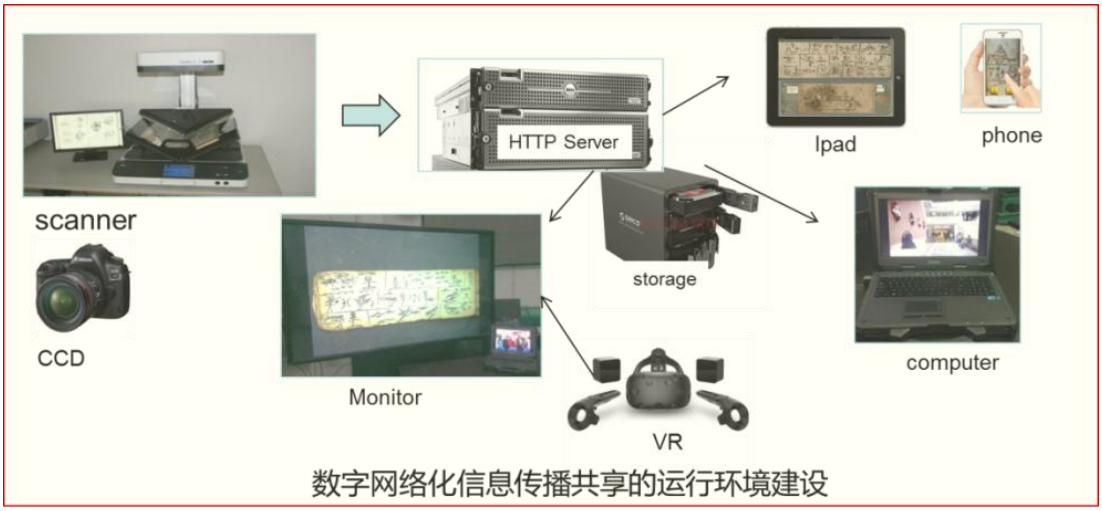
西族地区进行田野调研，采用高清音视频技术记录东巴祭司释读采集于各收藏机构的东巴古籍的的过程，探索并创建了一套抢救东巴古文化的新规范，即对释读过程实施多机位和多角度的全程现场录音录像，而这一方式得到了联合国教科文组织的充分肯定。

项目组成员对东巴祭司的释读东巴古籍藏本进行音视频记录 于洪琛 摄

他介绍说，五年来，项目组共完成了对英国国家图书馆、英国曼彻斯特大学瑞兰兹图书馆、法国国国家图书馆、法国巴黎语言文化大学、法国吉美特博物馆、美国哈佛大学、美国国会图书馆、瑞典国家世界文化博物馆、法国远东学院和北京东巴文化艺术发展促进会的东巴古籍藏本的全程声像记录任务，采集的东巴祭司释读古籍的音视频数据提供给数字化国际共享平台作为重要视听资料。

项目主要完成单位的北京信息科技大学吴国新研究员演示东巴古籍数字化平台建设成果

项目子课题 4 组负责人、北京信息科技大学吴国新研究员演示了东巴古籍数字化平台建设成果。阐述了东巴古籍以及相关文献的信息化加工和共享平台关键技术研究，这些技术研究成果对于我国文化遗产的数字化保护和宣传具有普遍的借鉴意义。



建立管理及利用东巴古籍的数据库与知识库的方法，研究并建立东巴古籍字意、词义和句意数据库以及释读规则库，融合上述三种类型数据库构建释读知识库，为东巴文字图形和语音识别、东巴古籍内容释读以及形音义共轨等提供技术支撑。研究多种基于复杂图像特征提取方法的东巴文字机器识别技术。

创建东巴古籍的数字化国际共享平台，为保护处于濒危状态的“世界记忆遗产”纳西东巴古籍、用数字化手段抢救性填补纳西族古代文明文化传承的空白，为东巴古籍收藏与研究机构的与合作研究提供数字化资源共享，并将继续探索共享平台的推广应用和持续建设。

中国作家协会副主席、全国政协委员 、国际纳西学会会长白庚胜主持发布会

国际纳西学会会长白庚胜作了总结性发言，国家社会科学基金重大项目创建东巴古籍数字化共享平台取得的重要成果，是献给今年春天纳西族三多节的一份厚礼，他高度评价了项目组全体志士仁人对抢救、传播和宏扬民族文化的坚定意志、社会责任感、和无私的奉献，展示了东巴古籍及民族文化通过数字化国际共享平台源远流长发扬光大的美好愿景。

项目成果发布恰逢纳西民族节日“三多节”，民族出版社大厅内节日气氛浓郁，在京的各界纳西族人士约300余人在三多节上庆贺历时五年的东巴经典传承体系数字化国际共享平台建设研究项目顺利结题并取得重要研究成果。

项目首席专家徐小力教授为项目合作单位代表、子课题负责人代表、主要完成人代表颁发了成果证书，为项目合作人员代表颁发了荣誉证书。

项目首席专家徐小力为项目合作单位代表张旭、子课题负责人代表白庚胜、
主要完成人代表白枫、项目合作人员代表姚进颁发了果证书或荣誉证书。

项目研究的意义深远

东巴象形文字是当今世界上唯一还在使用的象形文字，被誉为研究人类文字起源和发展的“活化石”。用东巴文字书写的东巴古籍现存3万余册，其内容涵盖纳西族的历史、文化、宗教、文学和艺术等，堪称古代纳西族的百科全书。2003年，“纳西族东巴古籍”被联合国教科文组织列入“世界记忆遗产”。

东巴古籍分散收藏于世界各地，由于大多数收藏机构缺乏研究力量和彼此沟通，大量东巴古籍的内容和价值不为收藏者所知，成为“沉睡的宝藏”。特别是能够准确释读东巴古籍的东巴祭师已寥寥无几，“活着的象形文字”已处于濒危状态，而东巴古籍这一人类文明的珍贵记录也面临着无人释读的危机。

英国国家图书馆东巴古籍馆藏

项目研究面向“纳西族东巴古籍”这一急需抢救的世界记忆遗产，采取广泛田野调研、国际合作以及大跨度文理学科交叉综合研究的方式，以基于现代信息技术构建数字化国际共享平台的手段，为实现东巴古籍的抢救、保护与传承提供了一种有效途径。

项目研究的成果丰富

（1）东巴古籍及其相关资料的数字化采集

在深入调研东巴古籍国际馆藏分布的基础上，数字化采集了分散收藏于国内外的东巴古籍。共收集国外11家、国内10家收藏机构的东巴古籍文献数字版共计3378册。发掘和数字化采集了大量东巴古籍研究的珍贵历史文献（10余部）。

张旭会长与曼彻斯特大学手稿馆馆长伊丽莎白探讨采集其东巴古籍藏本/白枫数字化其东巴古籍藏本

左图：项目组成员白枫在英国国家图书馆数字采集东巴古籍馆藏　　张 旭 摄于2013
右图：张旭会长与法国国图东方文献部主任艾黎舍先生和中国处处长蒙曦女士洽谈数字化其东巴古籍
白 枫 摄于2015

拍摄了大量反映东巴人文现状的视频和图片，编辑制作了纪录片与资料片，其中，影视人类学纪录片《回归的东巴经卷》、《纳西族传统造纸术与其传承的文化》荣获“第十届巴黎中国电影节最佳人文纪录片奖”。

2015年巴黎中国电影节主席高醇芳Deanna Gao 向纪录片导演张旭颁发最佳人文纪录片奖奖杯

（2）东巴古籍的翻译、释读与编目

对采集的代表性东巴古籍请尚存的权威东巴祭师释读、翻译并音视频记录其全过程；全本释读、纳西语注音和汉语翻译东巴经典古籍19册。撰写和修订汉语编目的内容摘要，整理与分析了国内外18家收藏机构的东巴古籍编目资料超过6500册，数字化编目资料4524册。整理归纳了古籍编目的重要信息，包括：东巴古籍内容提要、所属仪式、释读东巴祭司、收藏机构、收藏时间、历史背景、来源区域和经书特征等。

左图：项目组赴香格里拉白地实施数字化的东巴古籍释读和翻译
左起促进会会员将措、张旭、习尚洪东巴祭司、纳西族专家和尚礼 赵西伟 摄于2017
右图：赴纳西族本土田野调研、音视频记录对各国档案机构收藏的东巴古籍的释读和翻译过程
左起：促进会会长张旭、习尚洪东巴祭司，摄录者：促进会成员于洪深　白 枫 摄于2016

（3）东巴古籍以及相关文献的信息化加工和共享平台关键技术研究

制定东巴古籍元数据规范，提出相关信息提取和数字化加工技术、非结构化信息存储及检索技术等，应用于《纳西东巴古籍译注全集》和《中国少数民族古籍总目提要（纳西族卷）》的数据加工。设计用于信息互操作网络协议，实现基于Web服务的东巴古籍数字资源远程访问、学术资源联机分析统计及可视化呈现（含虚拟现实展现）。实现基于检索条件的内容重组与分发（包括声像、图文等媒体）。

（4）东巴古籍的数据库与知识库建利、管理及利用方法研究

建立东巴古籍数据库、释读规则库及释读知识库，实现东巴文字、音像以及图形、音像并轨等海量信息智能管理和多种检索。提出东巴文字机器识别技术，识别率达到90%以上。建立东巴古籍的知识库和研究计算机辅助释读技术，对东巴文化的保护和传承，使“活着的象形文字”在现代社会中以新的方式继续生存具有重要意义。

（5）东巴经典古籍数字化国际共享平台建设

创建东巴古籍数字化国际共享平台，基本功能包括：东巴古籍及其他相关文献的数字资源、东巴象形文字的释读工具、共享与研究环境、保护与传承动态信息等。该平台的创建为保护处于濒危状态的世界记忆遗产“纳西族东巴古籍”、促进东巴古籍收藏或研究机构的资源共享与合作研究提供了新的途径，同时也为我国文化遗产保护和传播提供了可借鉴的新模式。

（6）论著与知识产权

发表学术论文57篇，编辑论文集《东巴古籍信息化保护与传承研究文集》、《纳西东巴古籍及文化研究文集》2部；撰写或编写东巴文化研究著作《国际馆藏东巴经典编目举要》、《纳西学论集》、《田野里的东巴教文化》、《东巴文考论稿》、《探寻纳人古迁徙路》、《神奇的纳西东巴文》等14部；申请及授权国内外发明专利、软件著作权等知识产权22项。这些论著及成果在国内外的相关领域产生了重要影响，彰显出国家重大项目对东巴文化保护和研究工作的促进作用。

（7）国际国内学术交流

项目组与联合国教科文组织举行研讨会4次，组织有较大社会影响的国际、国内学术会议各2次，与纳西族聚集地区的研究机构举行10余次专题研讨，编辑《国内外研讨会议综合文集》，相关活动被主要新闻媒体广泛报道。

五年前国家项目立项之际，联合国教科文组织北京办公室信息传播处负责人安卓先生Mr. Andrea Cairola亲自致电给北京东巴文化艺术发展促进会会长张旭，希望能够帮助和支持这个重要项目的工作。

2013-1-28，安卓先生应北京东巴文化促进会和北京信息科技大学之邀赴国家社会科学基金重大项目组参加了首次研讨会。

联合国教科文组织参加国家社会科学基金重大项目组的首次研讨会 白 枫 摄

安卓先生代表联合国教科文组织祝贺国家社科基金重大项目立项 白 枫 摄

项目首席专家徐小力教授发言 白 枫 摄

国际纳西学会会长白庚胜教授发言 白 枫 摄

北京东巴文化艺术发展促进会会长张旭女士阐述东巴古籍的国际馆藏 白 枫 摄

北京东巴文化艺术发展促进会会长张旭女士回答安卓先生的提问，简述了世界各国图书馆和博物馆收藏东巴古籍的现状，并介绍了项目组面临的东巴古籍的数字化采集任务，同时代表项目外事信息传播组感谢安卓先生作为联合国教科文组织的代表所给予项目的关注与支持。

安卓先生说，“我深深懂得获得此项课题的意义”，并代表联合国教科文组织表示：将从技术层面、国际合作等方面对该课题全力支持。

联合国教科文组织信息传播处负责人安卓先生（Mr.Andrea Cairola）在 2013 年与代表项目组的北京东巴文化艺术发展促进会在其北京办公室召开第二次研讨会，会上观看了项目组摄制的纪录短片《唤醒沉睡的经典古籍》，片中展示了音视频记录东巴祭司释读数字采集的东巴古籍和采访和志本老东巴关于传承的问题等内容。

联合国教科文组织北京办安卓先生和其助理曾庆怡女士与促进会项目组代表召开研讨会 巴 图 摄

安卓对纪录片高度评价：你们用音视频纪录东巴祭司释读和翻译东巴古籍的研究，是抢救“世界记忆遗产”的一个创新，这种模式可以推广至世界范围的世界记忆遗产工程。

2017 年 10 月在北京召开的东巴古籍及东巴文化遗产的数字化保护国际研讨会

奥皮茨教授在国际会议发言评价项目组工作

2017“东巴古籍及东巴文化遗产的数字化保护国际研讨会研讨会由北京信息科技大学主办，北京东巴文化艺术发展促进会承办，项目研究成果得到国内外与会学者的高度评价。瑞士苏黎世大学民族学博物馆馆长、《纳西、么些民族志》编者、“东巴古籍国际共享联盟”的倡导者奥皮茨教授Michael Oppitz评价说：“这个项目是一种保护喜马拉雅山地区文化遗产的方式，将其拯救到另一种不同的载体，原来的载体是缩微胶片，现在则是能获得更佳保存的数字化载体。我对项目用一种全新的方式数字处理纳西族手稿而感到非常感动。你们已经进入了大数据分析时期，这对于纳西族的未来工作和保护工程来说是非常重要的。

当奥皮茨教授在研讨会上看到促进会项目团队演示的拍摄东巴祭司释读东巴古籍的音视频记录后认为，北京东巴文化促进会项目组成员在田野调研时用肮脏的手指与东巴祭司们一起工作，这些行为就意味着对这些本土的纳西人很有责任感。在东巴的仪式正在消失的今天，我们在这里释读从海外采集东巴古籍，并保存了如何释读象形文字经书所形成的思维图像是非常有价值的，也是对一个民族的未来发展非常重要的举措。

奥皮茨与张旭在东巴古籍文化遗产的数字化保护国际研讨会讨论东巴古籍德国馆藏的编目 白 枫 摄

云南香格里拉藏区的习尚洪东巴祭司每次见到项目组采集回来的东巴古籍时都异常感慨，他说很多古籍只是在他小时候听东巴大师们提起，都没有亲眼见过，今天能真正看到了就非常感动。他说如果东巴古籍能够回归，失传的东巴传统仪式就可以恢复传承。

香格里拉习尚洪东巴见到项目组采集回来海外东巴古籍时非常感动 曹立君 摄

张旭女士作为北京东巴文化艺术发展促进会和国家项目组的代表，她表示：随着东巴古籍数字国际共享平台的建成，沉睡、散失在全球的东巴古老典籍重新回归祖国将再次绽放出璀灿光华，也将激励勇敢坚毅、矢志不渝的传承者们和志士仁人继往圣绝学，将这一中华民族文化的瑰宝、人类文明文化的宝藏永远接续！

北京东巴文化促进会参加项目成果发布会的成员在三多节上三多神像前合影
左起：迟 佳、马雅莎、李 力、张 旭、姚 进、木建华、白 枫

国家社会科学基金重大项目组的五个子课题组的负责人及各部门代表在结题后的总结会留影
一排左起：李 宁、白庚胜、徐小力、张 旭
二拍左起：王少红、王红军、白 枫、李 东、吴国新、丁春艳

国家社会科学基金重大项目研究成果简介

项目名称	“世界记忆遗产”东巴经典传承体系数字化国际共享平台建设研究		
项目批准号	12&ZD234		
结题证书号	2018&J021（全国哲学社会科学规划办公室颁发）		
研究类型	跨学科综合研究	起止时间	2013 年 1 月-2017 年 12 月
成果形式	研究报告、电脑软件、数据库、专著、论文集、专利、纪录片、音视频资料、国内外研讨会议综合文集、平台方案及实验样板、及其它平台建设研究成果		
主要完成单位	北京信息科技大学（责任单位）、北京东巴文化艺术发展促进会、丽江市东巴文化研究院、迪庆纳西学会等。		
主要完成人信息	徐小力（首席专家，北京信息科技大学）、 张　旭（第 1 子课题负责人，北京东巴文化艺术发展促进会） 白庚胜（第 2 子课题负责人，国际纳西学学会、中国作家协会） 李　宁（第 3 子课题负责人，北京信息科技大学） 吴国新（第 4 子课题负责人，北京信息科技大学） 王红军（第 5 子课题负责人，北京信息科技大学） 各子课题组其他核心成员和主要完成人员。		
研究背景介绍	东巴象形文字是当今世界上唯一还在使用的象形文字，被誉为研究人类文字起源和发展的“活化石”。用东巴文字书写的东巴古籍现存 3 万余册，其内容涵盖纳西族的历史、文化、宗教、文学和艺术等，堪称古代纳西族的百科全书。2003 年，“纳西族东巴古籍”被联合国教科文组织列入“世界记忆遗产”。 东巴古籍分散收藏于世界各地，由于大多数收藏机构缺乏研究力量和彼此沟通，大量东巴古籍的内容和价值不为收藏者所知，成为“沉睡的宝藏”。特别是能够准确释读东巴古籍的东巴祭师已寥寥无几，“活着的象形文字”已处于濒危状态，而东巴古籍这一人类文明的珍贵记录也面临着无人释读的危机。 在国家社会科学重大项目基金的支持下，项目组开展跨学科综合研究，以构建东巴经典数字化国际共享平台的方式，保护、传承并在世界范围内共享这一珍贵的人类文化遗产。 项目研究面向“纳西族东巴古籍”这一急需抢救的世界记忆遗产，采取广泛田野调研、国际合作以及大跨度文理学科交叉研究的方式，以基于现代信息技术构建数字化国际共享平台的手段，为实现东巴古籍的抢救、保护与传承提供了一种有效途径。		

主要完成任务

（1）东巴古籍及其相关资料的数字化采集

在深入调研东巴古籍国际馆藏分布的基础上，数字化采集了分散收藏于国内外的东巴古籍。共收集国外 11 家、国内 10 家收藏机构的东巴古籍文献数字版共计 3378 册。发掘和数字化采集了大量东巴古籍研究的珍贵历史文献（10 余部，4 万余页）。拍摄了大量反映东巴人文现状的视频和图片，编辑制作了纪录片与资料片，其中由北京东巴文化艺术发展促进会摄制的影视人类学纪录片《回归的东巴经卷》、《纳西族传统造纸术与其传承的文化》荣获“第十届巴黎中国电影节最佳人文纪录片奖”。

（2）东巴古籍的翻译、释读与编目

对采集的代表性东巴古籍请尚存的权威东巴祭师释读、翻译并音视频记录其全过程；全本释读、纳西语注音和汉语翻译东巴经典古籍 19 册。撰写和修订了汉语编目内容摘要，整理与分析了国内外 18 家收藏机构的东巴古籍编目资料超过 6500 册，数字化编目资料 4524 册。撰写了学术研究专著《国际馆藏东巴经典编目举要》，其中列出了古籍编目的信息包括：东巴古籍内容提要、所属仪式、释读东巴祭司、收藏机构、收藏时间、历史背景、来源区域和经书特征等；撰写了相关研究著作《田野里的东巴教文化》、《东巴文考论稿》、《探寻纳人古迁徙路》；即将出版的最终成果：文科研究学术论文集《“世界记忆遗产”东巴古籍国际共享研究》、理科研究学术论文集《东巴古籍信息化保护与传承研究》、《神奇的纳西东巴文》（中英文）以及译著《麽些人》等。

（3）东巴古籍以及相关文献的信息化加工和共享平台关键技术研究

制定东巴古籍元数据规范，提出相关信息提取和数字化加工技术、非结构化信息存储及检索技术等，应用于《纳西东巴古籍译注全集》和《中国少数民族古籍总目提要（纳西族卷）》的数据加工。设计用于信息互操作网络协议，实现基于 Web 服务的东巴古籍数字资源远程访问、学术资源联机分析统计及可视化呈现（含虚拟现实展现）。实现基于检索条件的内容重组与分发（包括声、图、文、像等媒体）。

（4）东巴古籍的数据库与知识库建利、管理及利用方法研究

建立东巴古籍数据库、释读规则库及释读知识库，实现东巴文字、音像以及图形、音像并轨等海量信息智能管理和多种检索。提出东巴文字机器识别技术，识别率达到 90%以上。建立东巴古籍的知识库和研究计算机辅助释读技术，对东巴文化的保护和传承，使“活着的象形文字”在现代社会中以新的方式继续生存具有重要意义。

（5）东巴经典古籍数字化国际共享平台建设

创建东巴古籍数字化国际共享平台，基本功能包括：东巴古籍及其他相关文献的数字资源、东巴象形文字的释读工具、共享与研究环境、保护与传承动态信息等。该平台的创建为保护处于濒危状态的世界记忆遗产“纳西族东巴古籍”、促进东巴古籍收藏或研究机构的资源共享与合作研究提供了新的途径，同时也为我国文化遗产保护和传播提供了可借鉴的新模式。

（6）论著与知识产权

发表学术论文 35 篇、报刊文章 4 篇，完成研究生学位论文 18 篇，编辑论文集 3 部；申请及授权国内外发明专利、软件著作权等知识产权 22 项；撰写或编写东巴文化研究著作 14 部。这些论著在国内外的相关领域产生了重要影响，彰显出国家重大项目对东巴文化保护和研究工作的促进作用。

（7）国际国内学术交流

项目组与联合国教科文组织举行研讨会 4 次，组织国际、国内学术会议各 2 次，与纳西族聚集地区的研究机构举行 10 余次专题研讨，编辑《国内外研讨会议综合文集》，相关活动被国内主要新闻媒体广泛报道，得到中央电视台（新闻联播）、北京电视台、北京人民广播电台、中国日报、中国社会科学报、中国文化报、北京日报、光明日报、科技日报、农民日报、北京晚报、北京周报、新华网、人民网、中国网及众多媒体累计 50 余家上百次宣传报道。

Ancient Dongba culture expected to endure in digital era

By Wu Jin

0 Comment(s) Print E-mail China.org.cn, March 16, 2018

The centuries-old Dongba culture of the Naxi ethnic group in southwest China's Yunnan province may have perished, had it not been for the initiative of the Beijing Association of Dongba Culture and Arts (ADCA), a non-governmental organization led by Zhang Xu.

A symposium was held Sunday in Beijing on March 11 to evaluate achievements in the protection of Dongba culture. [Photo: Courtesy of ADCA]

A symposium was held last Sunday in Beijing to evaluate the progress of Dongba cultural protection. The National Social Science Fund of China (NSSFC), responsible for planning, organizing, launching, evaluating and financing social science programs, has recognized the success of the joint endeavor of the ADCA, Beijing Information Science and Technology University, Lijiang Dongba Culture Institute and Diqing Naxi Society Academy to preserve Dongba culture.

Ratified five years ago by the NSSFC, the team, coordinated by Zhang, established a digital platform to record the unique culture through pictures, ranging from extant manuscripts and religious rituals to ancient handcrafts, such as the making of Naxi paper pulp.

Xi Shanghong, the late priest of Dongba religious rituals, is pictured here deciphering the ancient manuscript copied from the British Library. [Photo by Zhang Xu / ADCA]

To protect the culture from pending extinction, Zhang and her colleagues made several trips abroad to a variety of libraries, including the British Library, the University Library of Languages and Civilizations in Paris and the Library of Congress in the United States. They were searching for the manuscripts first brought to Europe by French explorer Jacques Bacot and his contemporary, Joseph Rock, an Austrian-American adventurer and botanist who spent several years in Lijiang after arriving in 1922.

After photographing the manuscripts, Zhang and her team brought the copies to He Zhiben, the late priest of Dongba rituals, who died last May, and to Xi Shanghong, the last known priest in Shangri-la, Yunnan, who can decipher the language. Both of the priests were invited to recreate the ancient ritual ceremonies based on the 3,378 copies of manuscripts discovered in recent years in 21 libraries both at home and abroad.

Prof. Michael Oppitz speaks at the 2017 International Symposium on Dongba Ancient Manuscripts and Cultural Heritage Protection. Pictured with two research fellows, Zhang Xu (R) and Duncan Poupard (L). [Photo: Courtesy of ADCA]

Additionally, the team filmed a number of documentaries to make a record of local lives and customs in the hope that the cultural heritage can be passed down to future generations. Two of those documentaries — "The Return of the Dongba Manuscripts" and "Traditional Naxi Papermaking and the Culture It Transmits"—received international acclaim in 2015 when they won the Best Humanities Documentary Award at the 10th Chinese Film Festival in Paris.

"The research of Dongba culture conducted by Western scholars in early age highlights the historical significance of the culture among modern international academic society," said Zhang. "But sadly that research, which covered international, historical and modern dimensions, did not survive—a loss as profound as the dying culture of the Naxi ethnic group itself."

Xu Xiaoli, chief expert of the Dongba preservation program and a professor from the Beijing Information Science and Technology University, signs the Agreement for Academic Research with Prof. Soline Lau-Suchet, head of the Asian Department of Paris'' University Library of Languages and Civilizations late last year. [Photo: Courtesy of ADCA]

Xu Xiaoli, a professor from the Beijing Information Science and Technology University and chief expert of the program, echoed Zhang: "For various historical reasons, the manuscripts of Dongba culture, the only surviving pictographic writings, have been scattered around the world, their value lost like an unnoticed treasure trove. Worst of all, those who can interpret the ancient manuscripts are becoming fewer and fewer."

"Therefore," Xu added, "the establishment of a digital platform disseminating the Dongba classics around international communities to protect and pass down the precious cultural heritage for mankind presents a creative solution suited not only to the Dongba culture, but also other cultural heritages in China and elsewhere that appear on [UNESCO's] Memory of the World register."

Bai Feng and Zhang Xu, members of the National Project team, use high-definition audiovisual technology to record the Dongba shamans while they decipher digital Dongba manuscripts copied from the library of the French School of the Far East. [Photo: Courtesy of ADCA]

According to Zhang, the team's undertaking of the protection of the Dongba culture has garnered immense support from overseas partners, such as the John Rylands Library of the University of Manchester, the French School of the Far East, the

Harvard-Yenching Library and the Swedish National Museums of World Culture, which offered documents to Zhang and her team to copy free of charge.

Last year, Zhang, on behalf of the ADCA, signed a memorandum with the British Library launching a three-year exchange program to share the collection of the Dongba manuscripts and promote collaborative academic research using digital applications.

"You are dealing with the manuscripts of the Naxi in a really new manner," said Michael Oppitz, the German anthropologist, commenting on the project at an international symposium held last year in Beijing.

Oppitz commented that the process of digitalization has facilitated the group's efforts, aided by big data analysis, which, he said, is "a very important thing for future work on the Naxi and for the preservation project."

Zhang Xu, President of Beijing Association of Dongba Culture and Arts (ADCA), discusses with Laurent Héricher, the director of oriental department of French National Library concerning the digitalizing collection of Dongba manuscripts in 2015. [Photo by Emmanuelle Laurent / ADCA]

From China.org.cn （源于中国网报道）

项目学术成果发布会新闻报道链接

1 中国网-英文【Ancient Dongba culture expected to endure in digital era】吴瑾 2018/03/16

http://www.china.org.cn/arts/2018-03/16/content_50716042.htm

2. 中国网-中文【世界记忆遗产东巴经典实现数字化传承】2018/03/16

http://www.china.org.cn/chinese/2018-03/16/content_50715674.htm

3 光明网 【世界记忆遗产东巴经典实现数字化传承】徐皓 2018/03/12

http://share.gmw.cn/local/yn/2018-03/12/content_27961754.htm

4 中国艺术频道 【世界记忆遗产—中国东巴经典文化的传承】2018/03/12

http://www.cnyspd.com/lvyou/fengqing/2018-03-12/

175171.html?from=groupmessage#10006-weixin-1-52626-6b3bffd01fdde4900130bc5a2751b6d1

5 北晚新视觉网【“世界记忆遗产-东巴经典传承体系数字化国际共享平台建设研究”成果发布】

http://m.takefoto.cn/viewnews-1419923.html 2018/03/12

6 中国城市文化网【国家社会科学基金重大项目成果发布】2018/03/16

http://www.citure.net/info/2018316/2018316145623.shtml

7 北京之声【国家社会科学基金重大项目成果发布】2018/03/16

http://www.beijingzhisheng.com/Html/Article/2490.html

8 搜狐网【国家社会科学基金重大项目成果发布】2018/03/16

https://www.sohu.com/a/225753328_100120879

9 大众新闻网【“世界记忆遗产-东巴经典传承体系数字化国际共享平台建设研究”】2018/03/17

http://www.dzshbw.com/news/2018/shangye_0316/115615.html

国家社科基金重大项目 12&ZD234 综合组

赵西伟供稿

【公益救助】PUBLIC WELFARE RESCUE ASSISTANCE

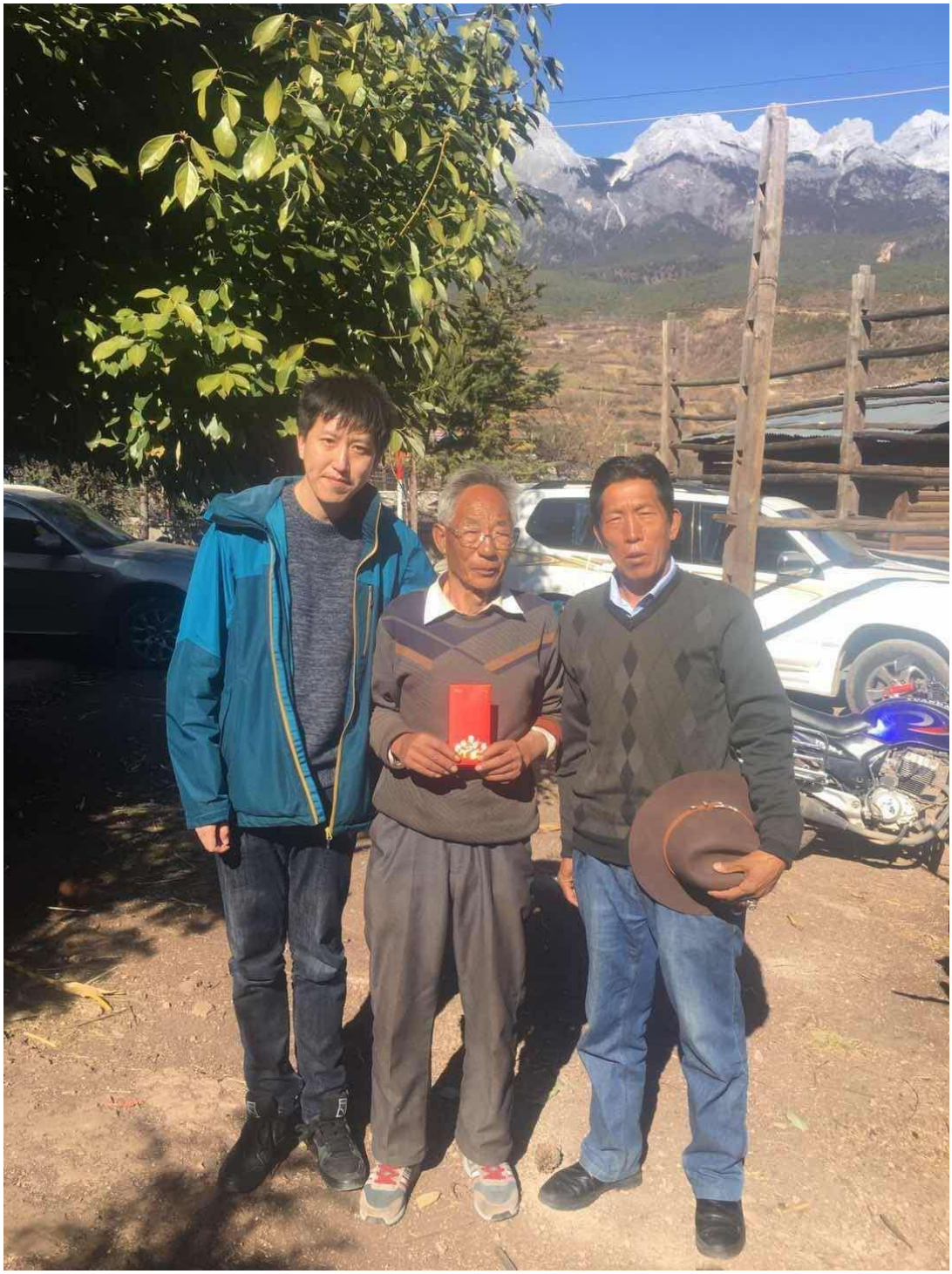
寄送关爱给香格里拉的东巴祭司

2018 年 1 月 29 日，白枫和张旭代表北京东巴文化促进会为生活在深山中的习尚洪老东巴祭司寄去了一些衣物和药品，希望把大家的关心和惦念传递给他和家人们，衷心祝愿习老东巴的身体健康，能更长久的传承纳西族东巴文化！

白枫在北京亦庄邮局填写包裹邮寄单　张 旭 摄

新春佳节为习尚洪东巴送去温暖

2018 年 2 月 19 日的春节大年初四，我北京东巴文化艺术发展促进会的将措先生代表全体会员赴香格里拉藏区的纳西族村寨给习尚洪老东巴祭司拜年。随行的还有《探寻纳人古迁徒路》一书的作者、纳西族专家和尚礼先生。习尚洪老东巴祭司在家中通过将措的手机视频向全体会员们拜年，並祝福大家新年吉祥。目前习东巴的身体很健康。



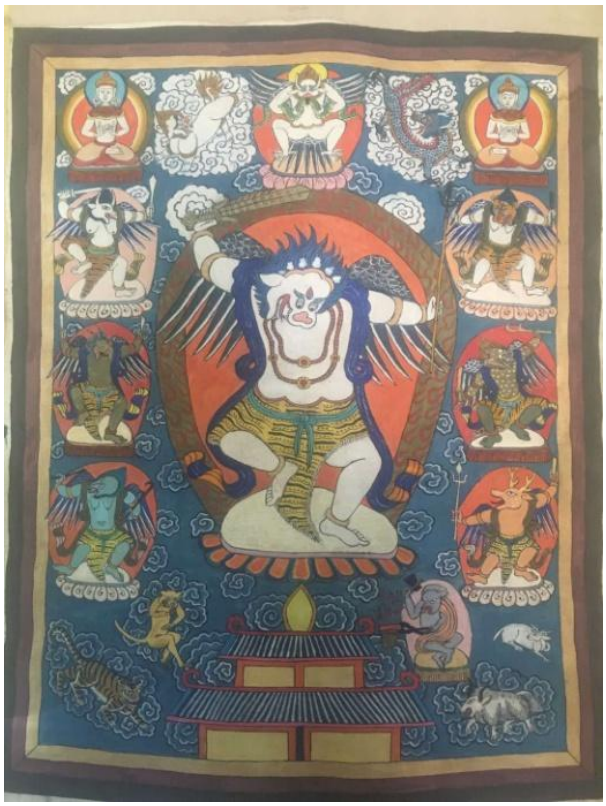
将措与习尚洪东巴、和尚礼先生在纳西族香格里拉的东坝日树湾村

将措还参观了习尚洪东巴祭司的狭小工作室，并描述其所见：

“这个不足十平方的小房间是习尚洪东巴自己家的工作室，作为几乎是仅存的东巴祭司传人，习东巴日复一日，在自己的小房间里坚持着自己的艺术创作，这种口传心授的艺术经文和图腾都在习东巴的脑海中，没有任何临摹，却随时都能变成艺术画作”。

习尚洪东巴抄写东巴经书和绘制东巴画作的工作室

墙上挂着自制的纳西乐器等民间物件



习尚洪东巴和他绘制的东巴战神“亚玛”神的东巴绘画

将措/图文

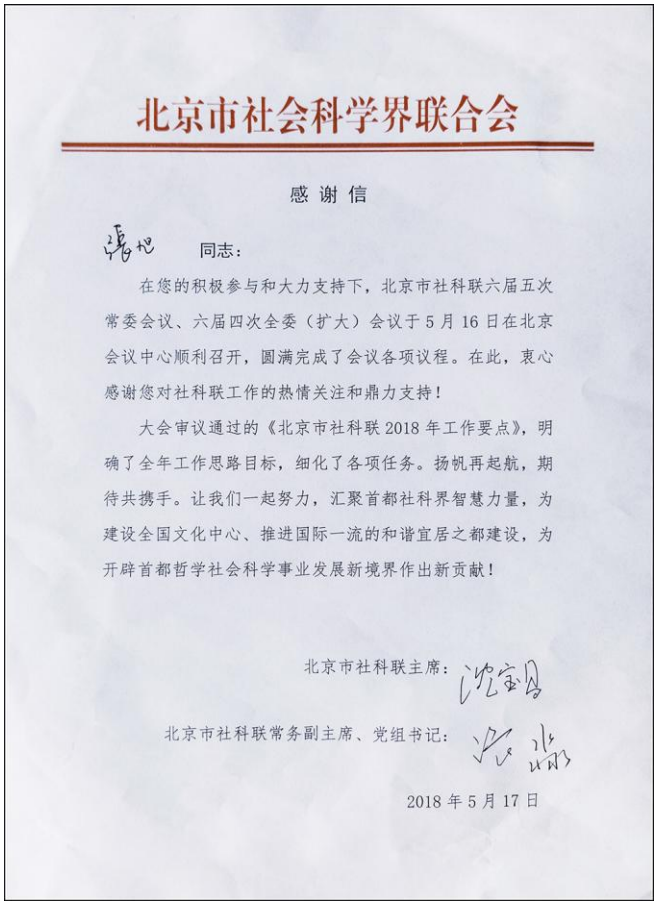
【社团活动】Social Science Activities

北京市社科联召开六届四次全委扩大会议

2018 年 5 月.16 日下午在北京国际会议中心，北京市社会科学界联合会召开六届四次全委（扩大) 会议。会议总结了去年的工作，提出了今年的目标。选举产生了新的常委和领导班子。我们北京东巴文化艺术发展促进会秘书长姚进先生代表促进会出席了会议。

北京市社科联召开六届四次全委扩大会议

会后，促进会张旭会长于 2018 年 5 月 17 日收到寄自北京市社科联主席沈宝昌先生和北京市社科联副主席、党组书记张淼先生的感谢信，信中对促进会的工作表示感谢，并希望与我会携手为建设全国文化中心、开辟首都哲学社会科学事业发展新境界做出贡献！



北京市社会科学界联合会

感 谢 信

张旭 同志：

在您的积极参与和大力支持下，北京市社科联六届五次常委会议、六届四次全委（扩大）会议于5月16日在北京会议中心顺利召开，圆满完成了会议各项议程。在此，衷心感谢您对社科联工作的热情关注和鼎力支持！

大会审议通过的《北京市社科联2018年工作要点》，明确了全年工作思路目标，细化了各项任务。扬帆再起航，期待共携手。让我们一起努力，汇聚首都社科界智慧力量，为建设全国文化中心、推进国际一流的和谐宜居之都建设，为开辟首都哲学社会科学事业发展新境界作出新贡献！

北京市社科联主席：

北京市社科联常务副主席、党组书记：

2018年5月17日

社会组织党建工作暨秘书长会议

2018 年 6 月.12 日下午，在北京市社科联召开社会组织党建工作暨秘书长会议。北京东巴文化促进会姚进秘书长代表我会参加了会议。

北京市社科联召开社会组织党建工作暨秘书长会议现场

主管党建工作的学会部副主任方静老师

姚进/图文

【工作简讯】WORK NEWSLETTER

东巴经采集和释读数字化成果原创认证和保护问题研讨会纪要

我促进会于 2018 年 2 月 13 日上午在北京经济技术开发区凉水河一街 37 号 13 甲 101 号举行东巴古籍采集和释读数字化成果原创认证和保护问题小型研讨会。参加研讨会的有张旭、马雅莎、姚进、龙文、白枫和迟佳。

会议由国家社会科学重大项目课题组负责知识产权研究的龙文主持，这项工作现已纳入国家社科基金重大项目的知识产权保护课题研究。张旭会长向大家列举了促进会在执行国家社科重大项目时所取得主要学术研究成果，并支持龙文执行对已经取得的各项成果进行原创认证与保护。

会议达成共识：我们促进会将把多年来承担的国内外收藏机构有关东巴古籍资料的采集和释读数字化成果纳入原创认证保护平台，目的是针对已发生过侵权案件和较容易被侵权的文科类调研文案和音视频记录等的知识产权进行数字认证，并为进一步法律保护获得有效支持。

研讨启动执行原创认证和保护的工作

调研本促进会收藏的东巴古籍

龙文介绍原创认证保护平台是由国家知识产权局下属知识产权出版社运营和操作

马雅莎认为促进会成果的知识产权保护非常重要，该措施应尽快起步并争取逐步完善

姚进探讨如何运用原创认证保护平台对我促进会学术研究成果落实法律保护手段

白枫提出促进会早期执行社科联项目和执行国家社科重大项目以来
所有对东巴祭司释读古籍的音视频记录都应进行原创认证

马雅莎向新会员迟佳展示促进会收藏的东巴古籍

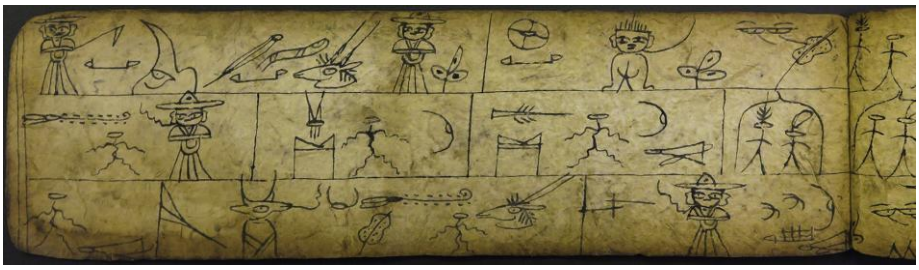
新会员迟佳表示，愿意尝试利用自身先前影片放映的资源，在北京传播我促进会获国际奖的影视人类学纪录片，让更多的年轻人了解抢救和保护东巴古籍的重要意义，从而推动对各国东巴古籍馆藏的数字化、释读、翻译和编目等重要工作。

龙文供稿

【调研动态】RESEARCH DYNAMICS

荷兰莱顿大学东巴古籍藏本的新发现

今年三月，我促进会英国会员、香港大学的教授邓肯 Duncan Poupard 采集到荷兰莱顿大学图书馆的 5 册东巴古籍，为我促进会和国家社会科学基金重大项目增加了新的数字化东巴古籍的重要内容。经确认，荷兰莱顿大学图书馆共收藏有 18 册东巴古籍，藏本的数字版本是由荷兰莱顿大学图书馆前任馆长提供的。目前部分古籍数字版已经由邓肯教授带至丽江，正在陆续由丽江资深的学者型的东巴祭司和力民先生释读和编目。



荷兰莱顿大学图书馆东巴古籍馆藏

荷兰莱顿大学收藏的东巴古籍也已成为国家社会科学基金重大项目《“世界记忆遗产”东巴古籍传承体系数字化国际共享平台建设研究》中又一东巴古籍数字化回归的最新成果。

法国巴黎语言文化大学（BULAC）东巴古籍新藏本

法国巴黎语言文化大学图书馆东巴古籍新馆藏

今年六月，法国巴黎语言文化大学（BULAC）的苏灵教授来信告知北京东巴文化促进会张旭会长一个重要的消息：BULAC 图书馆于 2018 年收到丹尼斯•伯诺（Denise Bernot）遗赠的 3 册东巴经书，其内容尚未确定。丹尼斯•伯诺是法国缅甸研究(Burmese Studies)的奠基人。近期，苏灵教授传输过来这些最新藏本中的部分照片，与会员们大家分享这个喜讯。

这 3 册古籍或将成为该图书馆从 2013 年以来第三批数字化的东巴古籍，期待能继续邀请东巴祭司来进行释读和翻译，破解这一“世界记忆遗产”的真实内容并传承给后人。

【国际交流】INTERNATIONAL EXCHANGE

北京东巴文化促进会(ADCA)与英国国家图书馆(BL)的学术研究合作

2017 年 12 月，英国国家图书馆中国馆馆长莎拉女士 Sara Chiesura 发来邮件表示，願意与我促进会就其图书馆收藏的百余册东巴古籍的进一步数字化及合作研究签署相关合作研究的备忘录，希望能在 2018 年在伦敦英国国家图书馆举办一个双方的签字仪式。

2018 年 12 月 27 日，作为北京东巴文化艺术发展促进会（ADCA）和国家社会科学基金重大项目组的代表，会长张旭女士与英国国家图书馆(BL)的代表、该图书馆东亚收藏部主任哈米什·托德先生 Hamish Todd 在该备忘录上签字盖章，通过邮寄方式签署了三年合作学术研究的备忘录，目的是在将来继续深入展开对英国国家图书馆的东巴古籍馆藏的进一步数字化、释读、翻译与研究。

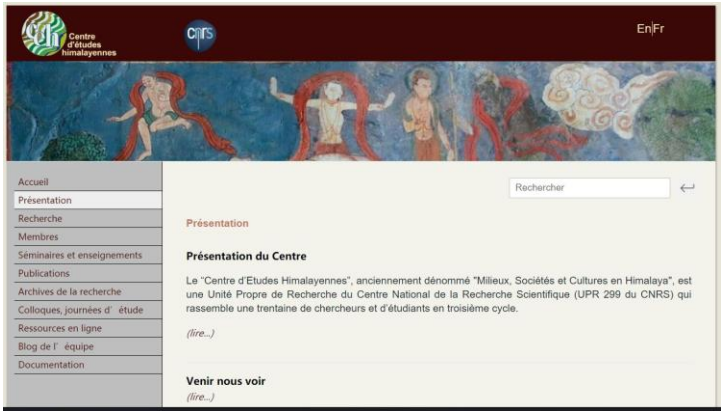
英国国家图书馆于 2018 年 2 月 5 日在 Twitter（推特）上发布的信息截图

2018 年 2 月 5 日，英国国家图书馆中国馆馆长莎拉女士发来当天在 Twitter（推特）上发布的信息截图，表述了英国国家图书馆与北京东巴文化艺术发展促进会合作发掘研究该图书馆收藏的纳西族东巴古籍，其中图片为习尚洪东巴祭司在香格里拉白地兹吾村释读英国国家图书馆数字化的东巴古籍藏本。

苏灵 Soline LAU-SUCHET 在第十二届法国亚洲文献网 DocAsie 年会上演讲“东巴濒危手稿文化”

On June 22 2018, Soline LAU-SUCHET gave a presentation on the Dongba endangered manuscript culture at the 12th Annual Seminar of DocAsie, the French network of documentation on Asia. This three-day seminar attended by librarians and researchers was dedicated to presentations, reflexions and debates around the preservation, digitization and promotion of sound archives and precious collections about Asia. Soline LAU-SUCHET took this opportunity to present BULAC's (Paris University Library for Languages and Civilizations Studies) collection of manuscripts from the Naxi nationality, focusing on the fruitful cooperation the library has developed with ADCA (Beijing Association of Dongba Culture and Art) through the past five years. After an introduction on Naxi ethnic group and Dongba culture traditions, she explained the recent decline of this tradition and the current efforts made by ADCA, regional academic institutions and the Chinese government in order to preserve and promote this culture. In the third part of her presentation, Soline LAU-SUCHET described the BULAC's collection of Geba and Dongba script manuscripts: after recounting how these manuscripts came to France at the turn of the twentieth century, she described the specificities of naxi papermaking and of the materiality of Dongba manuscripts and went on describing five of the 14 manuscripts studied in Yunnan with the help of ADCA. She took time to detail BULAC MS.CHI.NAXI.12 (The War between the White Tribe and the Black Tribe) and, with the consent of Mrs Zhang Xu, showed an audiovisual abstract of the recording of this manuscript being deciphered by Dongba shamans Xi Shanghong and He Zhiben. Soline LAU-SUCHET concluded her presentation on the recent growth of the collection : indeed, not only was BULAC offered in 2015 3 contemporary manuscript leaves from Dongba shamans Xi Shanghong and He Zhiben, but it received 3 more manuscripts - yet non-identified - through the legation of Denise Bernot, the founder of Burmese Studies in France.

The lecture was met with appreciation. Various questions were asked and Soline LAU-SUCHET was invited to give another speech on the subject next fall at the Center for Himalayan Studies (CEH).



（Information from BULAC）

译文摘录：

2018 年 6 月 22 日 2018 日，法国巴黎语言文化大学图书馆亚洲部主任苏灵 Soline LAU-SUCHET 在第十二届法国亚洲文献网 DocAsie 年会上对“东巴濒危手稿文化“做了演讲报告。图书馆员和研究人员参加了这一为期三天的研讨会，会议专注于保存、数字化和推广有关亚洲的音响资料库档案和珍贵藏品的介绍和讨论。苏灵教授借此机会介绍了法国巴黎语言文化大学图书馆（BULAC）收集的纳西族手稿的情况，重点表述了近五年来该图书馆（BULAC）与北京东巴文化艺术发展促进会（ADCA）开展的富有成效的合作。在介绍纳西族和东巴文化传统之后，她解释了这一传统正在衰落，以及北京东巴文化艺术发展促进会、区域学术机构和中国政府为维护和推广这一文化所做的努力。在介绍的第三部分，苏灵描述了该图书馆 BULAC 收藏的哥巴文和东巴文字的手稿。在叙述了这些手稿是如何在 20 世纪初来到法国之后，她描述了纳西族造纸的特殊性和东巴古籍手稿的重要性，并继续阐释了北京东巴文化艺术发展促进会在云南研究的 14 册手稿中的 5 个编目。她还详细介绍了该图书馆 BULAC 收藏的东巴古籍 MS.CHI.NAXI.12 (The War between the White Tribe and the Black Tribe) 《白部落和黑部落之间的战争》，并在得到张旭女士的授权后，展示了东巴祭司习尚洪与和志本释读该手稿时的音视频记录摘要。

演讲报告受到与会者的赞赏，他们纷纷向苏灵女士提问和咨询。苏灵女士被邀请于明年秋天在喜马拉雅研究中心（CEH）发表另一篇演讲。

2015 年音视频记录截图：和志本东巴祭司与习尚洪东巴祭司释读
法国巴黎语言文化大学图书馆（BULAC）东巴古籍藏本数字版《黑白争战》
MS.CHI.NAXI.12 (The War between the White Tribe and the Black Tribe)（中文字幕）

信息提供：法国巴黎语言文化大学图书馆（BULAC）

Between the Oral and the Literary: The Case of the Naxi Dongba Texts

在口语文化传统与文学之间：纳西东巴文本个案研究

邓 肯

DUNCAN POUPARD

Fig. 3. Naxi creation myth from the sacrifice to the wind ceremony (MEB 481-4 p. 29).

- Issue: Volume 32, Number 1
- Author(s): Duncan Poupard
- Article: View PDF | Download PDF
- Citation: http://journal.oraltradition.org/issues/32i/poupard

Abstract

This essay considers the orality of ritual texts written in the Naxi dongba script from southwest China. Historically, the inherent orality of these texts has been largely ignored in favor of seeing them as a kind of visual "hieroglyphics." Here, a case will be made that the Naxi texts represent an intermediary stage between the "oral" and the "written," questioning the existence of a stark divide between orality and literacy.

本文对西南地区纳西族东巴仪式的口语文化传统进行了探讨。从历史上看，这些文本的固有口头形态在很大程度上被忽视了，而倾向于把它们看作是一种视觉上的"象形文字"。在这里，可以证明纳西族文字是"口头"与"书面"之间的中介，质疑语言与文学之间是否存在明显的鸿沟。

以上文章的简介与网络链接是为了向大家推荐我会英国会员、香港中文大学教授邓肯 Duncan Poupard 在【口语文化传统】期刊近期发表的研究文章《在口语文化传统与文学之间：纳西东巴文本个案研究》。

【学界文摘】Academic Article Abstracts

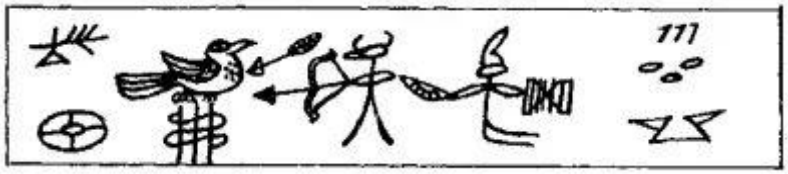
《东巴文：开启纳西文化宝库的金钥匙》

作者:蒋波 系华盛顿大学亚洲语言文学系博士生

一

一千多年前，当纳西族的先民在荛花纸上描绘出五彩斑斓的神话世界时，谁会想到这些灵动、多变的字符会流传千年，成为祖国多民族文化中的一颗明珠。当纳西族的祭司“东巴”诵经做法，吟唱起关于祖先的久远传说时，这些字符便构筑起沟通过往与当下、神话与现实的桥梁，因此得名“东巴文”。

2003 年，“纳西族东巴古籍文献”被联合国教科文组织列入“世界记忆名录”。时任国家图书馆馆长任继愈先生感慨：“东巴文记载的东巴古代典籍是纳西族古代社会的百科全书。”



东巴经《创世纪》节选

书写于雍正五年（1727 年）的东巴文田契

其实，早在 19 世纪末，当法国汉学家拉卡珀里尔所著《西藏周边文字的起源》一书在伦敦出版后，东巴文就引起了学术界关注。其后，以法国学者巴克、美国探险家洛克等人为代表的一批汉学家前赴后继，成为东巴文研究的先驱。

1932 年，刘半农先生读到巴克的《麽些研究》（笔者注：“麽些”即“纳西”旧称），便命学生方国瑜回乡治学东巴文。两年后，方国瑜写成《纳西象形文字谱》，刘先生却不幸病

殁，人书两无缘。1981 年，《纳西象形文字谱》正式出版，一时洛阳纸贵，昔日的学生方国瑜此时已成学术大师。

20 世纪 30 年代，国运飘零。卢沟桥事变后，国立杭州艺专学生李霖灿随校一路西迁，当他来到世外桃源丽江时，便倾醉于纳西文化，自此走上了东巴文研究之路。1944 年出版的《麽些象形文字字典》和 1957 年出版的《麽些经典译注六种》为李霖灿赢得了“东巴文化之父”的桂冠。

1981 年，云南省东巴文化研究室挂牌，1990 年升格为研究所。一大批热衷东巴文字研究的青年学者涌现，东巴文研究成果呈井喷之势。

二

1999 年，收录近千种经书的百卷本《纳西东巴古籍译注全集》出版，成为东巴文研究的集大成之作。季羡林评价：“‘全集’的出版，不是一个民族的事，而是一个国家的事。”然而，该丛书收录的东巴古籍数量却不足已知馆藏的 1/20，更遑论那些藏于民间、流于海外的文献。在云南宁蒗县油米村，笔者发现，纳西乡民几乎家家藏书，户户持卷，老东巴家里的经卷数量更能过百。东巴经到底有多少？谁也说不清。

方国瑜曾说，东巴经中“一句话，甚至一段话，仅只用几个字记下来帮助记忆，这样的经文，并不能记录整个经典的意思，仍要口耳相传”。如今，东巴文研究已过百年，对于东巴文的性质，学者们仍无定论，有人说是“图画”，有人说是“文字画”，有人说是“象形文字”，有人说是“意音文字”……东巴文到底是什么？谁也说不清。

在东巴经《创世纪》（见图①）中有这样一则小故事，大意是衬恒布白命（笔者注：人名）在织布的时候，有只斑鸠飞到院子来，崇忍丽恩操起弓箭，朝斑鸠瞄了三眼，却犹豫了三次。衬恒布白命于是拿起织布的梭子，向崇忍丽恩的胳膊肘上一戳，箭就飞了出去，正好射在斑鸠的胸脯上。他们从斑鸠的嗉子里找出了三粒粮食。

在东巴经中，见山是山，见水是水，人物、斑鸠、弓箭、纺机全仰仗对实物描摹，即便不识经典的外行，看到这样的文字，大意也能猜出一二。而对于抽象的概念，东巴文只能靠字符之间的位置关系来表达：画在篱笆上的斑鸠，就表示“斑鸠飞来”；指向斑鸠的弓箭，则表明“瞄准斑鸠”。89 个音节的经文，全靠 10 个字来表示，但老东巴们翻开经书时，便可凭借这寥寥数笔，唤起早已熟谙在心的经文。

三

“雍正四年，腊月十四。阿究究尼卖给了伟道究嘉一块良田，银钱五两五钱已付讫。田地东到伟蚤嘉、威戈家的田地，南到村尾，西到季诃迈家的田地，北到嘉德赫、加戈家的田地边。证明人是哈劳他。书写人是伟嘉各。交易后的卖田宴庆祝了一整天，宰杀了一头山羊，喝掉了一坛酒。”

这段写于雍正五年（1727 年）的东巴文田契（见图②）中，将买卖双方、地界、地价、酬金、证明人、书写人都一一罗列。不同于“仙风道骨”的东巴经，这种实用性文献已颇具人间烟火。然而后者的数量比起前者，却可谓九牛一毛。李霖灿就曾惋惜，日常应用的东巴文过于稀少。

笔者在云南玉龙县宝山乡，发现了数十份东巴文书写的实用性文献，上起于清初，下至 20 世纪中期，连绵不绝，生生不息。透过这些泛黄的纸张，数百年前纳西乡民的市井生活，历历在目：田契上画着卖方的手印，礼单上记满了各家的人情往来，会议纪要诉说着村民们集资请东巴做法的故事，民歌民谚歌颂党的好政策……

在文字学上，宝山的实用性文献展现了东巴文的另一面，不仅象形、会意、指示等造字法日臻完善，还产生了形声字，比如表示的“田地”字符，就是上声下形：上为“牛虱”，表示该字的读音；下为土地，表示该字的意义。

宝山文献中大量出现的假借字，则证明东巴文已趋于成熟。所谓假借，即通过借用同音字来表示那些无法描绘的抽象词汇，比如在纳西语中“烟叶”与动词“给”读音相同，宝山人就借用表示“烟叶”的字来表示“给”，如此，乡民们不用再通过临摹人与物的实物来表示抽象的动作。这种普遍使用的假借法，足以让语言被完整、准确地记录下来，无疑是一种质的飞跃。

宝山先民的才华并不囿于此。他们还借用了汉字“上”“下”“又”来记录纳西语中的同音词“说”“告诉”“给”等。这种跨语言的同音假借无不告诉后来者，宝山不仅是纳西族人民安居的乐土，也是各民族文化交融之地。

摘自《光明日报》（ 2018 年 05 月 27 日 12 版）

来源/光明网《光明日报》 编辑/和真羽
责编/陈敏 李铁
监制/和红军 和丽星 总监制/段成坤
新闻热线/0888—5122344
©丽江市广播电视台全媒体新闻中心

学界文摘

【回音壁】The Echo Wall

各界人士对促进会工作的评价摘选

司徒兆敦（北京电影学院著名教授）
北京东巴文化艺术促进会
张旭　大家好！
　　收到第十六期工作简报，东巴文化艺术促进会为保护和发展民族文化做了大量扎扎实实的工作，这些工作可以和国家图书馆的收集连接起来，应当是更有效果的。祝贺你们！祝各位元旦快乐！

2017.12.29.　于青岛

段宝林（北大教授）
　　张旭同志：您好！你们做了很好的工作，向你们致敬！祝你们取得更大的胜利。

祝 2 018 新年好！2017.12.28.

李　牧（退休国家干部）
　　可喜！可贺！数十年坚持不懈，成果丰硕。佩服！

王彦京（北京市社科联副巡视员）
　　张会长：简报收到。谢谢。祝贺您们取得的辉煌成绩。在此，谨祝新年快乐！身体健康！万事如意！2018 年元月

李建平（史学家）
　　张旭：你好！收到东巴课题顺利结题我也非常高兴，祝贺你们所取得的成就！同时也感谢你们几年来的辛勤付出！尤其你对东巴文化的热爱和执着的学术追求，祝你们在东巴文化研究中取得更大进展！

张耀民（中华社会文化发展基金会执行副秘书长）
　　张老师好!幸会。很佩服您及团队二十年的坚持与执着，研究成果走在了时代前沿。

付国栋（学者）
　　非常欣慰和敬佩！这个课题做了五年多，加上前期酝酿和准备，应该有更长时间了，其中的付出是巨大的，如今硕果累累，可喜可贺！

杨　阳（教育界人士）
　　衷心祝贺张老师和项目团队，感谢您们为保护中华文化做出的贡献。

于　璞（影视工作者）

数十年研究宣扬东巴文化，只有默默的付出，没有丝毫名利，但功在千秋。与那些娱乐至上，醉心金钱，有天地之别。

几十年如一日呕心沥血研究传承祖国的东巴文化，这一伟大的义举和伟业对中华民族文化多元化的传承对世界文化的影响具有深远的意义。我一定好好拜读简报的每篇文章。向张旭老师的团队致敬。

阮丽娟（教育家）

作为国家执行社会科学基金的重大项目，拯救东巴文化，你们的工作意义重大，为此项工作你们作出了重要的贡献。可喜可贺！古代东巴文化有如此高的政治和社会地位。东巴具有如此聪明智慧让人惊叹！

吴　瑾（记者）

@塔尤拉姆：我看到了您促进会过去一年的简报，真了不起！东巴文化的故事一直都是我们关注的焦点，我们等待机会再次投入有关这一古老文化的报道。现在还有年轻的东巴人加入祭司的行列不？您们会在当地开课堂传承这一文化不?

.....看来这一文化修复道路也是挺艰难的。您们的贡献真得很大！其实，即便只能保留一小部分传统文化也是好的，也许哪天这些尘封的记忆又通过各种渠道重新回到人们的视线，而张旭老师您们做的就是保存了这一文化无限宝贵的历史资料。功德无量！

方碧辉（特级教师）

@塔尤拉姆：这两天认真看了你们的工作简报，深受感动！你们所从事的研究工作和取得的成果是对继承世界非物质文化遗产的极大贡献！我深为你的智慧、学识、领导能力以及那种坚苦卓绝的工作精神所感动和无限钦佩！

东巴文化极其丰富、深奥，你们的研究工作可想而知得有多艰难？！我衷心祝愿你们的解释工作顺利进行，取得更多的成果！你们的无私奉献为国家的科研项目做出了那么大的贡献，为国争光啦！在此衷心祝贺！

向红辉（美术师）

能把东巴文化用数字化存储真是做了一件大事，一根筋的精神、广泛的结缘、一丝不苟的严谨，是你和团队取得成绩的必然结果。结题值得庆贺！

刘毓玲、刘斯民（教师）

塔尤拉姆会长、我们看了你发来的工作简报。几十年坚持做一项艰辛而有意义的工作令人敬佩！看到照片中的你们，有的认真、专注；有的亲切虔诚；有的英姿飒爽……我们很感动！祝愿东巴文化促进会的工作进展更顺利！

张　琪，服装设计师

张旭妳好，50 多页字里行间饱含着妳和大家对一种文化的情感和辛勤付出。看到几个熟悉的名字很亲切。告诉我怎样能看到《云上石头城》。猴年末了，用我年初创作的纳西族福娃祝北京东巴文化艺术发展促进会努力奋进辉煌的二十年，也祝福妳永远健康美丽！

钟际民（退休国企领导）

@塔尤拉姆 拜读了简报，协会的努力和坚持，使得古老的文化能被不断发掘和传承，真是功德无量的善事。祝协会发展越来越好！

丹增（藏族干部）

祝你的事业不断取得更大的成果！

欧　群（退休干部）

简报内容丰富，做了不少事，古老的冷门文化，越做越深，真是不容易，很棒！点个大赞！

唐之鲁 (纳西族退休干部)

简报让我欢欣鼓舞！成绩来之不易，希望再接再厉！

聂崇瑞（ 艺术家）

你们做的工作有意义，上通天，下接地，祝福祝福，恭喜恭喜。

丽　梅（金融人士）

简报拜读，钦佩各位老师为纳西文化、人类文明做出的一切！

木　诚（纳西族）

@塔尤拉姆：纳人文化外宣之楷模！

白　薇（艺术家）

@塔尤拉姆 在邮件上看到了你的工作简报，引人入胜！可以看到你大量艰辛的工作非常佩服！你是脚踏实地礴研者二十年如一日不亚于洛克呀！但你们都给世界文化留下一重笔！

李 昱（项目策划人）

众人皆醉我独醒的精英，洗尽铅华，走进大山，为人类留下永恒的东巴文化，可敬可佩！

马雅莎（国防科普专家）

谢谢大家鼓励，三十年磨砺积沙成塔，五年努力终成硕果，为会长和同仁的艰辛付出，为东巴文化的传承传播应该大力宣传。

任　蕴（编剧）

@赵雪杉:虽未谋面，但知道你们一直为老东巴做义诊！医者仁心！相信你们种下的每一粒善的种子都会结出无数繁硕的善果！祝福群内每一位为东巴文化做出努力人！祝愿你们健康平安！好人好报！

张　旭（东巴文化研究者)

感恩赵雪杉医生的厚菩堂团队为救助东巴的多年无私奉献！

【漫谈东巴文化】DONGBA CULTURE

东巴文化漫谈（四）东巴画

2017-04-27 文化丽江

东巴教中固然有很多与大千世界鬼神天地对语的玄秘教理奥义，但更多的是充满情趣魅力的神话、传说、故事、诗歌、绘画、音乐等。它们形成东巴文化一座闪烁着奇光异彩的艺术之宫，它如同暮色晨光、霜秋月明中玉龙雪山顶那一片美丽纯净的云霞和那一派清虚纯然之气，使人进入一个清幽明丽而又古色古香的幻化灵界。东巴教中的艺术之苑，是一个云霞明灭，饱蕴山之灵、水之魂的世界。

竹笔清风

横断山脉的丛山峻岭中，苍松翠柏掩映着青青幽篁，竹影婆娑，尽得天地雪域之精魂灵气。竹子是东巴教中的一个具有重要象征意义的“文化符号”。生命神、畜神、谷神居住的竹篓，祭天用的神米竹篓，驱鬼的竹杈“曼开才”等法器，无一不是用山中的青竹制成。东巴口诵经和民间歌调中都有古老的“采竹之歌”，详述在山野林间找好竹子做各种通神之器的过程。

东巴用这饮风吸露的青竹削制成笔。这种笔在纳西语中称为“梦奔”，约长 20 厘米，宽约 1 厘米，用刀将一端削成尖锥形，在尖锥顶上刻出一条长约 2 厘米的裂口，使墨水从中流注而出。过去，东巴在用它写经作画之前，要净手焚香，清心涤虑，呼唤神灵保佑其写出好字，画出好画。一派庄严圣洁中，笔下流泻出万卷秘笈，丹青神韵。

东巴文化中的绘画大致可以分为竹笔画、纸牌画、木牌画和布卷画。竹笔画主要指用尖头竹笔所绘的东巴经图画，包括经书封面装帧、经书扉页画、题图、插图、各种图画符号和画稿。用竹笔写成的东巴经本身因由图画文字和象形文字两种混合写成，也有突出的绘画特点，是典型地反映了“书画同源”的艺术珍品；一卷卷经书可说是一册册书画。东巴经书样式一般为横长竖短形，横长约 27 -29 厘米，竖宽约 8—9 厘米，在左端用线装订成书，从右往左翻页书写。 内页一般每页打横线分成 3 行或 4 行，从上行开始从左往右书写经文，写完一句，便画一条竖线隔开，继而又写下一句。写完一行又从左往右写第二行和第三行，然后再翻页如此书写。占卜书则一般比经书小，多在上面装订，从下往上翻页书写。有的经书用红、黄、绿彩色添绘，黑色的象形文字与单纯明丽的色彩交相辉映，有一种儿童画般的拙挚之美。

东巴经书的竹笔书法艺术

东巴经封面形式分横本横写和直本横书两种，均在封面正中画出长方形图框，框内书写经书所属仪式和本书书名。框外多画法轮、宝伞、净水瓶、如意结、法螺、莲花、双鱼、宝珠等宗教图案，缀饰以云霓花草、水波等。有白描，也有彩色，彩色用嫩松果尖或用毛笔平涂，色调明亮而谐和。

东巴经的扉页和题图也是竹笔画的重要构成部分。一般绘的是经书中的神或人主角，如《创世纪》的扉页多绘男女主人公——纳西始祖崇仁利恩和衬红褒白命；《鲁般鲁饶》绘殉情的男女主人公开美久命金和朱补羽勒盘；有的则画一个神明东巴（即半神半人性质的东巴）或为人祈神送鬼，超度亡灵等的东巴祭司形象。扉页和题图画一般都着色。

东巴经书的竹笔书法艺术

最能集中体现竹笔画风格的是东巴经中的画谱部分，画谱在纳西语中叫“扩奔”，“扩”指木牌画，“奔”意为“古谱”，“课奔”即是“木牌画画谱”之意，相当于东巴初学绘画的课本。同时也用为在东巴教仪式准备过程中制作木牌画的蓝本或参考范本。画谱外形一般略大于东巴经书，所用纸张亦与东巴经相同。按内容可以分为可供通用的综合性画谱和单一性画谱，后者是某一仪式的专用画谱。有以墨素描的画谱，也有色彩富丽的着色画谱。从画谱“扩奔”一词的纳西语本义可以看出它是木牌画艺术发展的产物。东巴教有数十个大大小小的仪式，每个仪式上都要用很多相应配套的木牌画，要画成百上千的鬼神精灵，奇禽异兽，对于初学者并非易事；且这些人神鬼和动物都是宗教圣典中的知名者，要有一个大体认同的形象。

因此需要把这些形貌服饰特征各异的形象大体固定下来，分类注名，作为谱典传承，方便学习绘画。画谱一般多由世所公认，才艺超群的大东巴画成。一代代画艺精湛的东巴都首先从画谱开始临摹学习，但学到一定程度后，就不墨守成规，而是大胆创新，逐渐形成自己独特的风格。这就是如今所见的众多东巴画风格迥异，各具特色的原因。

德国收藏的东巴纸牌画（杨福泉 摄）

东巴画谱的内容十分丰富，包罗万象，内有各种神人鬼怪，鸟兽虫鱼、山水云霓、花草树木、日月星辰、衣冠服饰、狩猎游牧、吹弹歌舞、纺麻织布、砍伐拉车、骑马狩猎、男女恋情等，再现了纳西族的自然崇拜观念和丰富多彩的社会生活。竹笔所绘经卷画笔力劲健刚直，清新古朴、线条简练、

粗细有致、棱角分明，其清朗风格有着一种青竹般的气韵。所绘的人神形貌古朴、和蔼可亲，透露出东巴教浓郁的人间气息。所绘飞禽走兽快笔勾划，流利舒展，形神毕肖，仅《马的来历》这本经书中就画有百多匹马，动态各异，形象壮硕、生气灵动，是原始图画与文学相结合的艺术杰作。

东巴画中的纸牌画指画在多层厚纸粘合而成的硬纸牌上的绘画。纸牌画分占卜纸牌画，主宰大自然的精灵“署”之画，以及东巴的五幅冠等。占卜纸牌画又分别与各种卜卦方法相对应，如看人的生辰八字的“左拉”卜，共有 30 块长方形的卜图，每一张图支配两年的运道，30 张图即合六十花甲子之数。一种是“巴格”卜（青蛙雌雄五行卜），在一张绘着“金黄大蛙”和分居四方八面十二属相动物的图上依五行八卦之法占卜；另一种是抽图片卜，共有 33 张图片，每片上端系一棉线，届时如抽签一样由求卜之人抽出，请东巴依据画面内容译解。占卜纸牌画将着色卜像内容画面诸如人神鬼或动物与单色象形文字融为一体，有的是图画与文字相互交叉于画面，如“左拉”卜即如此。而如“抽图片卜”则是把与卜卦有关的灵禽异兽、宗教吉祥物、卦像内容绘在纸牌上方，下面则全是象形文字的内容说明。

神占卜

纸牌画用于各种东巴教仪式，画面约 1 市尺大小，用时用竹棍夹住画面， 插在蔓菁、萝卜或洋芋上，可随仪式的程序移动。早期纸牌画多用竹笔画成，后来亦产生了用毛笔绘的纸牌画。内容有各种人面人体神、半人半兽神、奇禽怪兽、日月星辰、山川草木等，寓宗教的神秘性与大自然之美于一体，写实与夸张、变形诸艺术手法并用，字与画浑然一体。

木牌古韵

在各种东巴教的仪式上，可以看到一个独特的宗教艺术奇观，名目繁杂的各种祭坛上插着很多用松木制作，长 25—40 厘米，宽 4—5 厘米的木牌，上面绘着千姿百态，色彩斑斓的图画。在一些林木森森的水源处，也会看到这种环绕水源而插的木牌画。这是纳西山民用于祭祀司掌大自然之精灵“署”的，相传水源是他（她）们喜欢的栖息地之一。

纳西东巴木牌画（杨福泉 摄）

木牌画是东巴文化中很古老独特的一种绘画艺术形式，纳西语称之为“扩标”。在古代，木牌用一种称为“梅”的树木制作，后来普遍用松木制作。用一种特制的古代割刨将木牌刨平后绘画。木牌分尖头形和平头形两种。尖头形木牌一般绘神灵和被认为是善的大自然精灵“署”、龙及其它精灵；平头形木牌画种种鬼怪。但也有用尖头木牌兼绘善神恶鬼的。木牌画用于东巴教的各种仪式，不同仪式都有相应配套的木牌画。如祭大自然之神“署”的“署古”仪式所用的木牌画主要是画各种“署”精灵。“署”这个相传是人类的兄弟的大自然之神是一个庞大的家族，有居住在东西南北中五方的“署”，他们的颜色分别与五方对应，如东方为白色、南方为绿色、西方为黑红或铜红色，北方为黄色，中为斑杂色；天上地下的“署”；分别管辖着一个山的“署”，东巴经中称为“丁居丁资”，直译即“一山一首领”；管着一个山谷，称为“丁巴”的“署”；各种男性“署”和女性“署”首领，即东巴经中所称的“署欧斯沛”；长着各种野生动物头而有人的身子的“署”、人首蛇身的“署”、头戴五彩花卉或头有绿色灵蛇缠绕的“署”；此外还有被认为是邪恶的“署”鬼，东巴经中叫“署夺”，直译意是“傻署”。

这些名目繁多，五颜六色，千姿百态的“署”精灵画在那木牌上，在加上那众多与“署”打交道的神灵，无疑构成了一个令人眼化缭乱的精灵世界，一片眩目的神秘色彩。

不仅纷繁复杂的鬼神世界反映在木牌画上，深重的人世悲欢也深深地铭刻在木牌画上。如用于超度殉情者的“哈拉里肯”仪式的木牌画多达五六十块，上面所绘的都是与过去席卷丽江各地纳西族的殉情悲剧有关的神人鬼怪，如纳西青年普遍视为爱神的殉情鬼首领尤祖阿主夫妇、相传在银河和星辰中自缢殉情的天之女和地之女、相传第一个殉情的女子开美久命金，在高山草场上自缢殉情的牧羊小伙子、天与地之间骑着犀牛的的殉情鬼女首领，骑红虎的东方殉情鬼女首领、骑着青龙的南方殉情鬼女首领、骑着水獭的北方的殉情鬼首领、用挤奶桶上的绳子自缢殉情的美丽女子、在高山云杉树上殉情的首领之女，用弓弦自缢殉情的首领之子、在高山牧场白毡房里自缢殉情的女子、7 个后来成为“风鬼”和“风流女”首领的殉情女子等等、还有种种天上地下与人一样殉情的飞禽走兽等等。这些木牌画上所绘的殉情者骑着奇禽怪兽，身穿美丽的衣裳，头插五彩的“殉情之花”，在他（她）们的周围

是各种殉情的音乐媒介口弦、竹笛等；云霓星辰、白风白云与他们相伴随……在这简朴的木片上渲染出一片奇谲变幻，瑰丽迷离的艺术形象和审美意象。

这种奇特的宗教木牌画历史悠久，据汪宁生先生的研究，纳西族木牌画与我国西北地区汉代遗址出土的人面型木牌有传承关系。这种西北出土的木牌在考古报告中称为“人面形木牌”、“木撅”或“杙”。1906-1908 斯坦因在敦煌汉代烽燧遗址中首次发现。1927-1934 年，中国、 瑞典合组的西北科学考察团发掘居延汉代遗址时，此物又有大量出土。70 年代在居延出土的大量汉代简牍和文物中，亦有这种木牌。“人面形木牌”一般长 20--25 厘米、宽 4--5 厘米，多将一端削尖，另一端作平头或楔形头，其上用黑红两色绘一个“人面”形象，状极狰狞。这种木牌形状大小与东巴教木牌画大体相同，亦是用于插地祭祀。只是就所绘内容而言，“人面形木牌”比东巴教木牌要简单得多。敦煌与居延等地自古就属于古羌人活动范围，木牌画鬼神插地祭祀之俗，原应是羌人的古俗，作为古羌人后裔的纳西人沿袭了这种古俗。人面形木牌上只用黑红二色绘各种奇形怪状的鬼神面孔，而东巴木牌画上的内容则丰富而复杂，集各种神灵鬼怪、人物和大自然事像于一体。有的还以象形文表明其内容，鬼神形象绘得比较细致，可见东巴木牌画是在古羌人木牌画的基础上发展变化了的宗教绘画形式。东巴图画象形文字在东巴教和纳西族民间都称为“斯究鲁究”，即“木头和石头上的痕记”或“木之记录，石之记录”，这也意味着石上的画和符号（诸如岩画）和木牌上的画和符号可能是纳西族最古老的文字表现形式和载体。

笔者在国外一些研究本教的书籍，诸如德国霍夫曼（Hoffmann,H）的《西藏本教历史概要》和杜奇（Tucci.G ）的《西藏宗教》等书籍中发现藏族本教的仪式上也使用一种尖头形木牌画，上面绘有神灵和其它图案。本教与纳西东巴教有密切的关系，而且二者都与古羌人的宗教文化有关。在敦煌出土的反映藏族前佛教本土文化的吐蕃文书中也发现了与东巴经内容极其相似的内容。这些都可以作为敦煌等地出土的“人面形木牌”与东巴教木牌的渊源关系的佐证资料。从这种古老而神秘的木牌画中，可以听得到来自遥远过去的一支苍茫古歌，这支歌的宗教历史文化内涵是意义深广的。东巴教的木牌画多用矿物质或植物制作的红黄兰等色彩涂色，平顶木牌画则不用彩色。早期的木牌画可能如人面形木牌形木牌画一样只用简单的颜色或不着色，用东巴传统的自制竹笔绘成。绘木牌画时，先用炭条或毛笔在木牌画上线描造型，然后再涂上色彩。东巴教有专门的木牌画稿本，有画谱和范本性质，供初学者使用。但画技娴熟的东巴作画时不打草稿，用粗犷的墨线描绘，一气呵成，着色时也快捷简约。所绘的神人兽形貌古怪，造型奇特，但神态表情十分生动，极有灵气。线条粗犷豪放，自然流畅，着色鲜艳但艳而不浮，有明快稚拙之美。

上述木牌画、纸牌画、竹笔画是极具纳西族古代艺术风格特点的绘画，它们显露出一种朴质古奥、粗犷率真、自然朴野的风格，信笔画来，不加雕琢，如行云流水般舒展流畅。用笔大刀阔斧，简约爽快，色彩也单纯明丽。神、人、动物的造型不刻意求真，运用夸张、变形等手法，突出特征，在自然流利的造型中透出灵气韵味，画面上古朴的民间宗教的意识观念与民俗人情味相互交融，既有怪诞奇特，洋溢着玄思妙想的人神形象，也洋溢着平和拙稚、单纯明快的民间气息。

作者：中国民族学学会副会长，
云南纳西学会会长，
云南大学博士导师杨福泉
图片来源于网络

【新书讯息】NEW BOOK MESSAGE

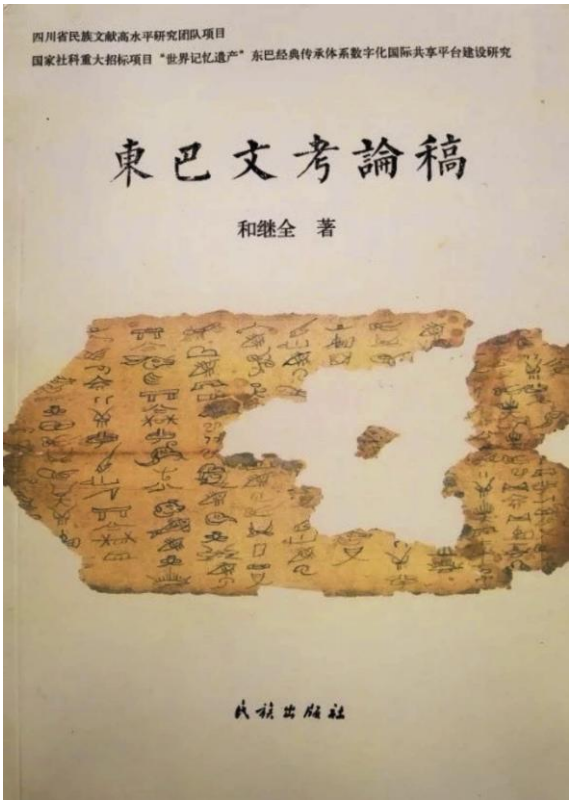
考东巴文献于天人之际

和继全新近出版的学术专著《东巴文考论稿》序文之一

由国家社会科学基金重大项目资助

“世界记忆遗产”东巴经典传承体系数字化国际共享平台建设研究

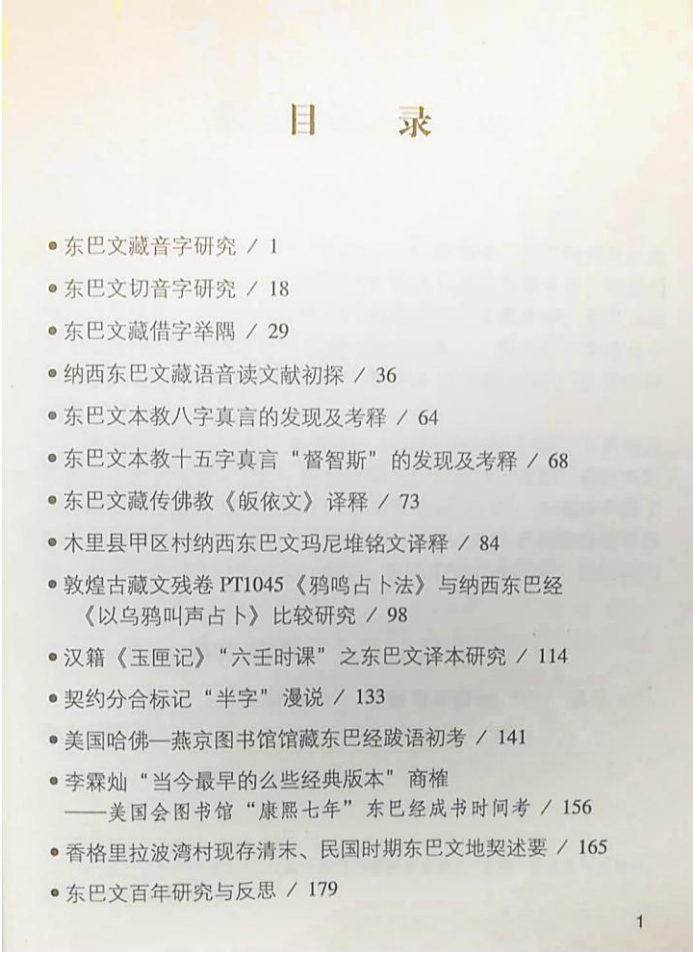
白　郎



古老疆域，蒙祖赐予。纳西文化的灵魂，安放在古铜色东巴经里，里面汇集着往复循环的日月、世代祭天的祈祷声、对土地百转千回的谢恩、大自然精灵摊开的茫茫春影、驰往祖灵居住地的冥马踏出的云气、东巴咒语里星辰的曜斑、被白海螺的呜呜环绕的战神肖像、太古白雪撒下的杜鹃花和松风、鬼砍树发出的不洁之响、乌鸦的双翅在金色粮架上闪出的片片幽蓝、山鹰的倒影滑过流水时的异相……东巴文，纳西语叫“斯究鲁究”，意为“木石之迹”，东巴经上的古歌说，“树木和石头使岁月流失”，则“木石之迹”实质是民族记忆的仓廪，是对岁月的挽留，这一挽留满含着祖先的精气与斜阳的余韵，当我们深情地凝视，一种神秘的爱亦将我们凝视。

对纳西文化来说，时间的棋盘不断剧变，旧山水遭遇革命，视自然为共同体的谦卑传统已不复昨日，即便如此，作为生活中的溃退之核，东巴经仍以卓越的异质之美，于2003年被列入世界记忆遗产名录。法国学者谢阁兰曾提出其美学新观念：“异域情调论，一种多异之美”，可惜这位高蹈的江湖骑士在1914年夏天亲临了丽江地界，但因停留时间过短而未亲睹东巴文，不然这种遍浮野生之魅的古老形象文字是最符合他超时间的挑剔审美的。

自成一体的东巴古籍文献



目　录

- 东巴文藏音字研究 / 1
- 东巴文切音字研究 / 18
- 东巴文藏借字举隅 / 29
- 纳西东巴文藏语音读文献初探 / 36
- 东巴文本教八字真言的发现及考释 / 64
- 东巴文本教十五字真言“督智斯”的发现及考释 / 68
- 东巴文藏传佛教《皈依文》译释 / 73
- 木里县甲区村纳西东巴文玛尼堆铭文译释 / 84
- 敦煌古藏文残卷PT1045《鸦鸣占卜法》与纳西东巴经《以乌鸦叫声占卜》比较研究 / 98
- 汉籍《玉匣记》“六壬时课”之东巴文译本研究 / 114
- 契约分合标记“半字”漫说 / 133
- 美国哈佛—燕京图书馆馆藏东巴经跋语初考 / 141
- 李霖灿“当今最早的么些经典版本”商榷——美国会图书馆“康熙七年”东巴经成书时间考 / 156
- 香格里拉波湾村现存清末、民国时期东巴文地契述要 / 165
- 东巴文百年研究与反思 / 179

1

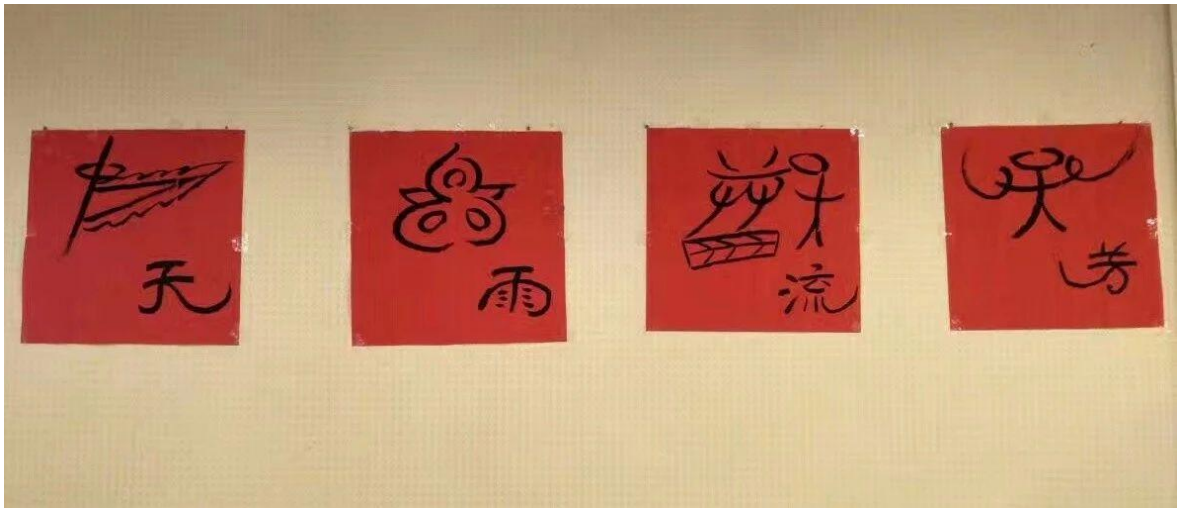
《东巴文考论稿》目录

2007 年春，和继全在香格里拉县大东巴习阿牛家

1867 年，法国传教士德斯古丁斯从云南寄回巴黎一本 11 页的东巴经《高勒趣赎魂》，被认为是第一本流往西方的东巴经，1894 年，拉卡伯里尔的《西藏周围的文字起源》一文在伦敦出版，刊登了德斯古丁斯寄回巴黎的东巴经，1913 年，法国学者巴克出版了《么些研究》一书，收录了 370 多个东巴字和 400 个左右的哥巴字，这是第一本深度关注东巴文的学术专著。一百多年来，对东巴文和东巴文化系统的研究层出不穷，渐成显学，目前，约有 3 万余册东巴经保存在纳西族民间和国内外收藏、研究机构。从文化地缘的角度，纳西族世代聚居在滇川藏交角区域，是汉文化板块与藏文化板块之间的桥梁民族，其文化构层的独特性和兼收性极强，深境中处处粘黏着繁复的因素，其庞杂的混血之状，令人想起汤因比在《历史研究》中说的：“历史的本质正在于不断地增添自身。”所以，和继全的这本专著《东巴文考论稿》，从东巴文献跨界研究的精微处，撬动了东巴古籍领域跨民族语言文字和文献研究的一个新视野，体现了 2008 年发表论文《美国哈佛--燕京图书馆馆藏东巴经跋语初考》以来，他长期致力的微观治学之道，“小”中见真力，“小”方能得其深，深方能得其精，精方能得其妙，书中收入的《汉籍<玉匣记> “六壬时课”之东巴文译本研究》、《敦煌古藏文残卷 PT1045<鸦鸣占卜法>与纳西东巴经＜

以乌鸦叫声占卜＞比较研究》、《东巴文藏音字研究》、《美国哈佛--燕京图书馆馆藏东巴经跋语初考》，等等，俱以独到的切口和纵深度，拿捏到东巴古籍的过筋过脉处，探究纳西文化于天人之际。

说到东巴文化的跨界流衍，想起 2009 年秋天在云南省博物馆看到的一幅清代东巴神路图来，20 多米的陈旧布质长卷上，用红色、绿色、蓝色、黄色矿物颜料画出的各种形象已斑驳，我注意到上面出现有明代汉地流行的海水纹和花卉纹，法轮、宝瓶、妙莲等吉物显然出自藏地，而顺时针指向的卐是源于印度的古老符号，象征着永恒的本源，长着 33 颗头的白象据约瑟夫·洛克考证来自印度婆罗门教，这幅画品不俗的神路图的庞杂画境，体现了外来宗教鬼地、人间、神境三界观与灵魂回归祖先之地这一传统观念的混搭，而后者是纳西人最根深蒂固的生命观念。多元夹层是东巴文化的显著特质，在漫长的新与旧的撞击中，不断开新花结新果，但一直持有自己的根系和脉动，这是这种自成一体的山野文化的重要魔法，里面挟带着大自然丰沛的天启和馈赠。在书稿中，和继全提到在哈佛大学燕京图书馆考察馆藏的东巴经典时，发现一册用东巴文翻译的佛经《祭玛哈嘎拉》，玛哈嘎拉即密宗的大黑天，是古印度湿波神的化身，后成为藏传佛教的护法神，蒙古人崛起时曾奉玛哈嘎拉为战神，在各地建有玛哈嘎拉庙，现四川甘孜县尚遗有一座元代的玛哈嘎拉庙。二臂玛哈嘎拉是噶玛噶举派历代噶玛巴（大宝法王）的护法神，纳西人对玛哈嘎拉的敬仰与明代藏传佛教噶玛噶举派的传入有关，晚明时纳西土司木氏以玛哈嘎拉为自己的护法神，在玉龙雪山南麓的白沙建有护法堂，专门供奉玛哈嘎拉，一年四季，供奉护法神的神龛紧闭，只在农历正月二十日打开，打开时会扔进一只鸡作为祭品，据木氏嫡传第四十八代木光的记述，护法堂为木氏家庙，以前，每逢正月二十日，庙里的喇嘛会请木氏去主持祈福仪式，纳西语叫“当美空普”，实际上，距护法堂几里外的岩脚村木氏祖宅外，也建有一座黑神庙，供奉的显然也是玛哈嘎拉。这两座寺庙现已不存。有时可以从传奇的角度来领略历史之真，《祭玛哈嘎拉》东巴经译本的发现，从细部表明了东巴文化一种做主的摄受姿态。



和继全书写的东巴文“天雨流芳”（音），纳西语意为读书去吧

二月八，欢聚白水台的当地纳西女

绽放与失明，迷惘与哀愁，时间是另一种火焰，一百年来，在各种巨大外力的冲击下，伴随着纳西人的一连串文化动乱、精神动乱、生死沧桑，东巴文化已日益虚弱。在汉语语境里，“纳”为吸纳、容纳之意，内涵宽广，“纳”里有“人”，显明了守衡的重要性，兼收并蓄虽好，但如果一味行此，容易失去自己原有的特质。所以，“纳”字里的“人”，是本，本立而道生，体用一如，外在万力为“人”所用，化古化新，化中化西，都可以化，守住这个“人”，是“吸纳、容纳”格局的根基，如果没有这个坚韧主体，形局将会被所吸收的外力吞噬，故有句纳西老话叫“吾亨莫树呢，西祠塞贝告”，意为自己若不虔诚信仰自己的神灵，怎能拒斥异端之魔。1942 年前后，据李霖灿的田野考察记录，中甸的白地村东巴久嘎吉有 352 种东巴经，丽江的大来村的东巴多来有 370 种东巴经，丽江的阿时主村东巴和世俊家有 620 册东巴经，而在今天，拥有百册东巴经的东巴已寥寥无几。

和继全和我都是充塞着乡愁的纳西游子，一起长期寓居成都，他是这座有两千多万人口的大都市唯一精通东巴文的人，他的老家在东巴文化圣地白水台旁的波湾纳西古村，8 岁始习汉语，少年时代沐浴在劫后余生的古朴传统中，1993 年 20 岁时拜村中大东巴树银甲为师，潜心学修东巴典籍和东巴教仪轨，此后全身心投入东巴文化的研究和抢救中，翔于寂寥磨剑多年，成为以骨髓映照根脉的人。记得 2007 年 3 月 27 日，我随和继全去朝谒东巴教灵地阿明灵洞，寂坐洞内，明暗参半，洞口的明澈天影浮着哈巴雪山的莹白山雪和半轮蓝月，几公里外，是生养他的纳西乡土，散发着山水化醇的民间蓝调，当他把左手放在胸口闭目默默祷告，我能强有力地感受到他的心从未离开这片母土，亦恰是母土和民众长久地秘密喂养，使他成为形骸间披拂着自然之气的学者。忆念起阿明灵洞那状若巨目的嶙峋山骨，不禁想到古句：“天下嶙峋出草阁”。

（本文配图由白郎拍摄）

【文化动态】CULTURAL ACTION

国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》昆明展开幕

来源：发布时间：2018-03-05 16:54

开幕式现场

2 月 3 日上午，国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》昆明展在云南省美术馆隆重开幕。本次展览由中共丽江市委宣传部，丽江市文化广电新闻出版局，丽江市博物院，丽江市文化馆等单位指导，丽江师范高等专科学校主办，云南省图书馆承办。

云南省教育厅艺术教育委员会主任、著名学者吴为民教授讲话

开幕式由丽江师专科技处处长木春艳教授主持，云南省政协教科文卫体委副主任、云南省教育厅艺术教育委员会主任、著名学者吴为民教授出席开幕式并讲话，他对《纳西族东巴画艺术百年展》项目给予了高度的评价，并对项目取得的成果和项目团队给予了充分肯定。他指出，东巴画百年艺术展是开放的展览，充分表达了文化自信，项目提

出的出版一批著作、打造一支队伍、办一系列的展览、丰富一个学科、创立一个品牌，让东巴文化的传承创新真正接了地气。

丽江师范高等专科学校校长张洪波教授代表项目主办方丽江师范高等专科学校致辞。她强调，国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》是丽江师范高等专科学校第一个国家艺术基金项目，项目的立项充分体现了国家对少数民族优秀文化的重视和关注，体现了丽江师专服务地方民族文化传承创新取得的优秀成果，也体现了丽江市委市政府对濒危的非物质文化遗产的抢救和创新成果;体现了一代代民族文化工作者的匠心与传承精神;体现了丽江吸引世界的文化魅力和文化自信。

云南省文化厅艺术处副处长周颜代表省文化厅作讲话。他指出，丽江作为世界遗产地，东巴文化无疑是一张世界级的名片，具有强烈在国际影响力，东巴古籍文献成功申报世界记忆遗产，东巴画，东巴造纸和民间故事《黑白战争》成功申报国家级非物质文化遗产，以及本次丽江师专国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》的成功申报和巡展，都为东巴文化保护和传播，为云南民族文化走出去，作出了积极有效的探索。是云南文化魅力的展现，也是云南文化自信的实际表达。

专家代表、云南省美协副主席包朝阳对作品进行了点评。他指出，国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》不仅成果丰硕，而且作为民间美术类国家非遗的东巴画，通过展览从民间走向学术，从田野走向高校，从地方走向全国，一批优秀的纳西族画家正在崛起：从以故画家木基新，到赵有恒、兰碧瑛、许正强、和家祥、张春和、王荣昌、和品正等等，他们的作品不仅彰显了纳西族文化的价值魅力，而且具有鲜明的时代气息和独特的审美价值。为东巴画从理论到实践，从传承到创新都产生了深远影响。《纳西族东巴画艺术百年展》的成功举办，为东巴画的发展和创新写下了浓墨重彩的一笔，也必将成为丽江艺术的一张崭新名片！

丽江市美协主席兰碧瑛代表画家讲话

东巴画艺术家代表、丽江市美协主席、丽江师专客座教授兰碧瑛在讲话中指出，国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》沉淀了一代代纳西族东巴画艺术家的梦想。通过展览，我们试图探索一种民族文化的世界表达，以及传统文化的现代表达，在吸收纳西族东巴文化艺术经典的同时，不断挖掘具有鲜明的时代气息和独特的审美价值的绘画表现，展现一个群体的美学倾向和表达方式。

项目主持人、丽江师范高等专科学校东巴艺术学院副院长潘宏义作答谢辞。

东巴祈福仪式

开幕式还举办了东巴祈福仪式，由东巴法师阿恒东塔主持仪式，为嘉宾及观众送上了元宵佳节的祝福。

展览现场

开幕式后，项目举办了专家研讨会，云南省美协副主席汤海涛、云南大学艺术与设计学院寇元勋教授，著名学者郭大烈、何守伦、周俊华，画家赵琦、兰碧瑛、许正强、和家祥等专家学者与项目单位共同探讨了东巴画项目展览及未来发展。

据悉，国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》昆明展将持续到 3 月 12 日，然后通过曲靖、成都、贵州、桂林、深圳、长沙、杭州、上海、廊坊、北京等全国十多个城市的巡回展览共同呈现国家级非物质文化遗产纳西族东巴画的百年变迁。项目分为历史篇致敬经典，现代篇传承匠心，未来篇守望家园；通过系列展览，研讨会及图书画册出版，呈现国家级非物质文化遗产东巴画的发展风貌，让东巴绘画艺术走向全国，走向世界。

国家基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》全国巡展贵州

2018 年 04 月 17 日 08:50　来源：贵州日报

4 月 16 日，由省文化厅、云南省丽江师范高等专科学校主办，贵州画院、贵州美术馆承办的国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》全国巡展贵阳站，在贵州美术馆开展。

展览集中展示传统东巴画的经典作品，现代东巴画派代表画家的代表作，以及当代东巴美术和装置艺术作品 100 组（件），旨在全面展示东巴绘画的百年成就，助力纳西族东巴文化的保护、传承与创新。

据了解，纳西族东巴画是中国民间美术非物质文化遗产，其内容涉及历史、哲学、社会和音乐、美术等许多学科，是研究纳西族古代社会文化生活的“百科全书”，也是研究人类原始绘画艺术的“活化石”，它连同东巴古籍文献经典一起，被联合国教科文组织授予世界记忆遗产。（赵相康）

国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》于贵州美术馆隆重开幕。本次展览由贵州省文化厅、丽江师范高等专科学校主办，贵州画院、贵州美术馆承办。

开幕式在纳西族东巴祈福仪式中拉开序幕。开幕式上，贵州画院院长、贵州美术馆馆长陈争代表展览承办方致辞。国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》负责人、丽江师专东巴艺术学院副院长潘宏义介绍了项目的巡展情况。项目参展艺术家代表、十七代东巴传人和丽军代表参展画家讲话。最后，丽江师范高等专科学校副校长朱桂香教授致答谢词。贵州省文化厅副厅长姜刚杰宣布展览开幕。项目负责人、丽江师专东巴艺术学院副院长潘宏义介绍项目时说，国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》的创意，来源于东巴文化保护传承的危机，面对危机，项目组对东巴绘画的历史发展和近百年的传承历程进行了整理和总结，这不仅是用实际行动在保护和传承东巴文化，也是一种对民族传统文化的精神守望。

被拍摄的参展画作名为《被遗忘的王国》　作者：张旭 · 塔尤拉姆

《纳西族东巴画艺术百年展》桂林开展

记者 赵晓梅丽江日报5月2日

由丽江师范高等专科学校组织申报主持的国家艺术基金2016年度传播交流推广资助项目《纳西族东巴画艺术百年展》于2018年4月至五月巡展至桂林。

4月25日下午，记者同丽江市美协主席、著名画家兰碧英，丽江师专教授多吉和国强、易立平，丽江市文化馆馆长王晓荣，东巴和丽军一行5人到达烟雨中的桂林。深夜12点，师专东巴艺术学院副院长、项目负责人潘宏义与驾驶员和师傅开着满载参展作品的大货车从贵州赶到桂林。

兰碧英老师用独特而艺术的眼光按排每一幅画的位置。还好，参加布展的每一位老师都是内行，一幅一幅不同长宽、不同画意、不同故事的画，五条幅、三条幅、横幅、竖幅、东巴神路图，在兰碧英老师的指挥下，摆放在适当的位置。此时，夜幕已悄悄的降临。

华灯初上，照见了每一位老师劳累一天后的疲惫。走进住宿时，多吉老师玩笑地对我说，累，但快乐着。我想，我就在展馆里东走走，西看看，一整天下来，都腰酸背痛了，何况几位老师，在不停地干活，累得够呛。

大清早，在烟雨朦胧的小巷里，每人吃了 4 元一碗的米粉后，穿过街道，又来到新华美术馆布展。任务是将每一幅画，按项目分类有序地悬挂在展馆里，该项目共分为三个篇章：“传统篇：致敬经典”，表现传统东巴绘画的民间之美和朴素之美；“现代篇：传承匠心”，展示东巴画传承人和纳西族文人画家对东巴绘画艺术表现和美学的探索发现；“未来篇：守望家园”，展现当代青年及学生对东巴艺术的学习、理解和尝试。

在悬挂致敬经典的画作时，潘宏义老师告诉我，每一次布展，我们对古老的东巴神路图和东巴纸牌画都要非常小心，图画都是绘制在纳西先民自己纺织的麻布和东巴纸上，承载着百年历史，这些古旧的艺术品是非常珍贵的，我们必须轻拿轻放，用无比崇敬的心，把这些带有神性艺术的艺术品，高高地悬挂，让我，让人们仰视。

当我抬起头，久久地仰视一幅幅古老的这些经典画作时，画布上精致而神秘的图画，还有粗糙而生活化的针线，隔着久远的岁月，我仿佛看到了纳西东巴坐在深夜的火塘边作画的场景。

当一幅幅东巴画悬挂好时，兰碧英老师一遍又一遍地站在画作前审视，这一幅高了一点，那一幅斜了一些，和国强和易立平两位老师便一次又一次地爬上梯子，把画作端正。之后，又粘贴每一幅画的标签卡片，直到万无一失。下午 6 点，120 多幅东巴画，完美而艺术地安放在了美术馆，万事具备，只等明天顺利开幕。

5 月 28 日，纳西族东巴画艺术百年展在桂林开幕

拉开窗帘，看到了桂林清丽的阳光，绵绵不断的雨雾已退去，这是一个晴朗的好日子。几位老师再一次检查布展场景和开幕现场布置。参加开幕的佳宾已逐渐到场，一朵朵鲜花配戴在桂林文艺界的专家学者胸前。开幕式在东巴和丽军庄严的祈福仪式中展开。潘宏义老师作了简单的东巴画全国巡展情况介绍，兰碧英老师真诚的答谢辞迎来热烈的掌声。

开幕仪式上，东巴做祈福仪式，易立平老师代表画作者讲话，王晓荣、张海涛两位老师代表展览项目组赠送两幅东巴文书法和东巴画作品，接收收藏证书，兰碧瑛研究员致答谢词，蔡晓龄老师在座谈会上主讲东巴画诗史。之后参观者随着东巴和丽军的解说观赏画展。和丽军，纳西东巴第十七代传人，他生动形象的说解着一幅幅画意，把每一个倾听者带到东巴画古老神秘的故事里。

正如桂林中国画院院长刘绍荟说："东巴艺术就是神性艺术，具有超自然的神秘性，想象性，莫拜性。观看了东巴画展，让我从这些经典的画中，莫拜一个民族的文化精髓，看到了一个民族对神性的敬畏，对艺术的尊重，对人类美丽的向往。"

第一次参加东巴画全国巡展的我，看着几位老师不停地为画展劳累着，奔波着，他们对东巴画的热爱，对画展工作的倾心尽力，一次次地打动着我，感动着我，让我心生对他们的敬佩之情，敬慕之意。敬佩他们为传播东巴文化默默付出辛劳，默默奉献自我的精神；敬慕他们为对东巴文化的深厚情怀，他们都是东巴字画的创作者，为了坚守东巴文化，他们用自己的艺术品，诠释着东巴艺术的当代意义。

摘编自：丽江日报全媒体记者 赵晓梅
编辑：和玉松
统筹：钱磊
终审：张赛东

《纳西族东巴画艺术百年展》全国巡展·杭州站

2018-5-23 于杭州西湖博物馆

-活动简介-

5 月 23 日上午，国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》全国巡展杭州巡展，在美丽的西子湖畔杭州西湖博物馆隆重开幕。本次展览由丽江师范高等专科学校、杭州市文学艺术界联合会、浙江省国际美术交流协会主办，杭州市文艺评论家协会、杭州西湖美术馆承办。这是纳西族史上一个重要的文化事件，是对中国民间美术遗产纳西族东巴绘画的一次全面梳理与集中展示，必将推动和促进我国少数民族优秀传统文化遗产的发扬和传承。

国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》共分为三个篇章：“传统篇：致敬经典”，表现传统东巴绘画的民间之美和朴素之美；“现代篇：传承匠心”，展示东巴画传承人和纳西族文人画家对东巴绘画艺术表现和美学的探索发现；“未来篇：守望家园”，展现当代青年及学生对东巴艺术的学习、理解和尝试。项目将通过全国的巡回展览，共同呈现国家级非物质文化遗产纳西族东巴画的百年变迁和发展风貌，助力纳西族东巴文化的保护、传承与创新。

国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》负责人、丽江师专东巴艺术学院副院长潘宏义介绍了项目的巡展情况。潘宏义说，国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》是对国家级非物质文化遗产东巴画百年发展的一次总结展示，是对纳西族民族文化的匠心传承和精神守望，试图打通人类精神的共同秘道，寻找人类心灵的共同语言。在民族文化保护传承危机四伏的今天，只有守住民族文化的根脉，才是这个民族最大的财富和遗产，是一个民族得以绵延发展，代代相承的文化基因。讲好中国故事，就是要传承好我们民族的文化和文明。

《纳西族东巴画艺术百年展》

部分展出作品

历史篇：致敬经典

远古的时候
天和地还没有分开
日月星辰还没有出现的时候
石头在说话
树木在走动
在上方出了佳音
在下方出了佳气
佳音佳气结合变化
出现了金木水火土五行
五行变化形成了天地万物……
——东巴经战争史诗《黑白战争》

古代宗教绘画第一长卷：东巴神路图
30cm×1350cm

东巴五幅冠

东巴卷轴画 署神画卷

东巴纸牌画

东巴经扉页绘画

东巴自然神木牌画

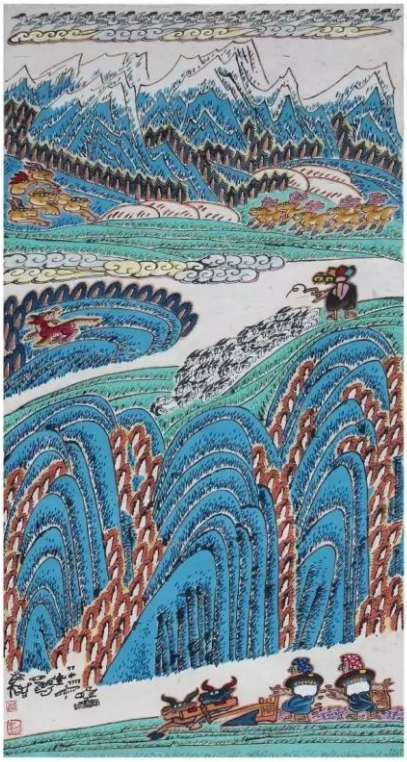
东巴纸牌画（木琛）

现代篇：匠心传承

我是九位开天男神的后代
我是七位辟地女神的后代
我是连翻九十九座大山
连涉七十七条河也不疲倦的祖先的后代
我是白螺狮子族、黄金老象族的后代
我是英雄久高纳布的后代
我是把三根脊骨一口吞也不会哽的祖先的后代
我是把三斗炒面一口咽也不会呛的祖先的后代
我是把江河灌下去也不能解渴的祖先的后代
我是把居那若罗神山吞下去也不会饱的祖先的后代……
一切敌人都想消灭我们
但我们终究生存了下来
——东巴经创世史诗《人类迁徙记》

取虎蛋
木基新
水墨 68cm×68cm

和合
兰碧瑛
120cm×100cm



纳西耕牧图
张云岭
68cm×158cm

东巴经《创世纪》印象
张春和
138cm×69cm

创世纪：蛋生
许正强
岩彩 60cm×80cm

东巴神韵

赵琦

69cm×69cm

黑白水之恋

赵有恒

93cm×165cm

纳西空间

和爱东

油彩 117cmX158cm

鲁般鲁饶

木里

96cm×49cm

未来篇：守望家园

开美久命金！你痛苦的眼睛，
来这里来看一看草场上的鲜花！
你疲倦的双脚，来这里踩一踩如茵的青草！
你痛苦的双手，来这里挤牦牛的奶汁！
你来吧，到这云彩缭绕的雪峰中来！
来这里吃树上的野蜂蜜，
来这里饮高山的清泉水，
来这里把美丽的野花插满你的头。
用红虎当你的座骑，用白鹿耕耘山中的地。
来吧，你来这里挤宽耳朵母鹿的奶，
你来这里织飘飘的白风和白云……
——东巴经爱情史诗《鲁般鲁饶》

《黑白战争》连环画
杨红忠 曾敏 马文华 王寿辉
钢笔画 100cm×150cm

东巴造像系列
易立平
水墨 136cm×158cm

地缘系列NO.8
刘丽伟
布面薄漆 73cm×95cm

2018年3月备忘录

2018年3月，我们北京东巴文化艺术发展促进会执行的国家社会科学基金重大项目组收到全国哲学社会科学规划办公室发来的通告，由北京信息科技大学、北京东巴文化艺术发展促进会、丽江市东巴文化研究院等机构联合承担的国家社会科学基金重大项目“‘世界记忆遗产’东巴经典传承体系数字化国际共享平台建设研究”（12&ZD234）已经通过成果审定，准予结项。至此可以确认，我们成功地完成了该国家项目的既定研究任务，获得的研究成果得到了国家的高度认可。

本研究项目能够取得出色的研究成果并顺利结题，是对我促进会多年来抢救和研究工作的充分肯定，也是我促进会历史上获得的一项标志性学术成果和历史性的荣誉。

在此诚挚感谢全体会员们的努力，特别是为执行该项目在一线抢救工作中付出艰苦努力和无私奉献的项目组研究成员和志愿者们！感谢“厚普堂”历年随课题团队赴纳西族山村救治老东巴祭司的医生们！感谢所有关心和支持该项目的朋友们，以及在幕后默默给予真诚帮助的中外各界的奉献者们！

我促进会还有一批相关研究项目的最终成果有待出版；我们与英国国家图书馆的学术合作还正在开展中；赴纳西村落抢救释读翻译各国收藏的东巴古籍这一“世界记忆遗产”的工作还将持续下去，让我们大家继续携手为传承东巴文化而共同努力！

荣耀不是我们奋斗的目标，却会在你付出艰辛的道路上照亮你的心灵！

张旭 塔尤拉姆

北京东巴文化艺术发展促进会

Beijing Association of Dongba Culture and Arts

(ADCA)